

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 96 (1978)
Heft: 300

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts
 Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 300 – 3945

Bern, Freitag, 22. Dezember 1978
 Berne, vendredi, 22 décembre 1978

96. Jahrgang
 96^e année

N° 300 – 22. 12. 1978

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,
 Basel-Stadt, St. Gallen, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre
 pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scio-
 gimento di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Öffentliches Inventar.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über die Bekanntgabe von Preisen – Ordonnance sur l'indi-
 cation des prix.

Teilbarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im
 November 1978 – Chômage partiel et licenciements pour des motifs
 d'ordre économique en novembre 1978.

Ernennungen von Posten chefs in München und Mailand – Nomination
 de Chefs de poste à Munich et à Milan.

genden Probleme sowie den Handel mit Software und Hardware, al-
 lenfalls die Beteiligung an anderen Gesellschaften, einschliesslich
 An- und Verkauf von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 250 000,
 voll liberiert; 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter
 der Firma «BSS, Brodmann Software Systeme», in Dübendorf ge-
 führte Geschäft mit Aktiven von Fr. 1 416 275.35 und Passiven von
 Fr. 394 547.35 gemäss Bilanz per 15. 11. 1978 zum Preise von
 Fr. 1 021 728, wovon Fr. 250 000 auf das Grundkapital angerechnet.
 VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan:
 SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB oder
 telegrafisch. Mitglieder des VR: Peter Brodmann, von Ettingen, in
 Fällanden, Präsident und Delegierter, und Dr. Albert Gnägi, von
 und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

13. Dezember 1978.

Stabo AG, in O p f i k o n, Flughafenstrasse 41, Glattbrugg. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 11. 1978. Zweck: Handel mit Sportplatz-, Garten- und landwirtschaftlichen Geräten und Maschinen sowie Führung von Reparaturwerkstätten; kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Adolf Hiltbrand, von und in Bachenbühl, Präsident, und Walter Keller, von Thayngen, in Kloten, beide mit Einzelunterschrift.

13. Dezember 1978.

Storchenturm AG, in Z ü r i c h 11, Birchdörfli 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 12. 1978. Zweck: An- und Verkauf, sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften; Herstellung von Neubauten, Umbauten und Renovationen; kann sich an gleichen oder ähnlichen Betrieben beteiligen, kann ferner Patente und Lizenzen erwerben, vermitteln und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinz Grob, von Wattwil, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Gisela Grob, von Wattwil, in Zürich, und Anna Grob, von Wattwil, in Zürich, diese beiden ohne Zeichnungsberechtigung.

13. Dezember 1978.

Werner Günter AG, in H o m b r e c h t i k o n, Rebrainstrasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 11. und 4. 12. 1978. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten; kann sich bei anderen, gleichartigen oder verwandten Unternehmen des Inlandes beteiligen. Die Gesellschaft kann insbesondere Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Gesellschaft beabsichtigt, gemäss Inventarverzeichnis vom 7. 10. 1978, Inventar und Maschinen zum Preise von maximal Fr. 220 000 zu übernehmen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich VR (Verwaltungsrat): 1 bis 4 Mitglieder. Mitglieder des VR: Werner Günter, von und in Hombrechtikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Katharina Günter, von und in Hombrechtikon, Vizepräsidentin, und Victor Tanner, von Maiefeld, in Wiesendangen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Dezember 1978.

Distraviv AG, in Z ü r i c h 5, Hardstrasse 225, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 12. 1978. Zweck: Verkauf und Betrieb von Getränkeautomaten. Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Durchführung von Handelsgeschäften aller Art sowie Übernahme von Vertretungen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert; 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Mario Leemann, von und in Zürich, Präsident; Dr. Rudolf Hedinger, von Wilchingen, in Zürich, Vizepräsident, und Walter Schreilechner, von Zürich, in Meilen, dieser zugleich Geschäftsführer, sowie Bernhard Hoffmann, von Basel, in Zürich.

13. Dezember 1978.

Fan Immobilien AG, in Z ü r i c h 2, Liegenschaften (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1978, S. 1647). Dr. Alfred Huber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Konrad Frischknecht, von Zürich und Schwellbrunn, in Küsnacht. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Klaus-Withold Schibat zeichnet nun mit Konrad Frischknecht. Neue Adresse: Florastrasse 12, in Zürich 8, c/o H. K. Frischknecht & Co.

13. Dezember 1978.

Prodentina AG, in Z ü r i c h 1, zahnärztliche Artikel usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1978, S. 206). Erhard Spiess ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. André de Trey, nun in Küsnacht ZH, ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Mitglied des VR; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und Delegierter des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Claude Gasser, nun in Uitikon; seine Prokura sowie diejenige von Werner Näf sind erloschen.

13. Dezember 1978.

Plessey Verkaufs AG, in Z ü r i c h 11, elektronische Bauteile usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1975, S. 1241). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Urs Zimmermann, von Wattenwil, in Zürich. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder Giuliano Pelli, Präsident, und Hans Blankenhorn, sowie Heinrich Bertschinger, Direktor, zeichnen für das Gesamtunternehmen.

13. Dezember 1978.

Philroy AG, in Z ü r i c h 1, Fabrikation von und Handel mit Fischprodukten und Lebensmitteln (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1978, S. 522). Alfred Salzberg und Ernst Schneider sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Roy Schneider ist nunmehr einziges Mitglied des VR; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

13. Dezember 1978.

Applied Data Systems AG, in Z ü r i c h 1, Datenverwertungsanlagen (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1978, S. 1613). Lieselotte Würmli, die jetzt den Familiennamen Zuber führt, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Brigitta Burgdorfer, von Eggwil, in Dietlikon.

13. Dezember 1978.

Sennhauser, Bänziger Verwaltungen AG, in W i n t e r t h u r 1, Verwaltung von Gesellschaften (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1978, S. 497). Robert Sennhauser jun. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Adresse: Rudolf-Dieselstrasse Nr. 28, Winterthur 2.

13. Dezember 1978.

Trend-Fashion AG, in Z ü r i c h 7, Konfektionswaren aller Art (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1978, S. 365). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 10. 11. 1978 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

13. Dezember 1978.

Deponie AG, in Z ü r i c h 7, Bereitstellung von Deponien (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1977, S. 3641). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 28. 11. 1978 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

13. Dezember 1978.

Frebag AG, in Z ü r i c h 6, Spenglerei- und Dachdeckergerüst (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1974, S. 1026). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 28. 11. 1978 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

13. Dezember 1978.

Graf + Neuhaus AG, in Z ü r i c h 7, Zeitschriftenverlag und Annoncenverwaltung (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1977, S. 2997). Walter Graf ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Dezember 1978.

Whinney Murray Ernst & Ernst AG, in Z ü r i c h 2, Treuhand- und Revisionsunternehmen (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1978, S. 1981). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas P. Frutig, von Basel und Meikirch, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien hat neu: Francis A. C. Zoller, von Zürich, in Wädenswil.

13. Dezember 1978.

Dynag AG, in O p f i k o n, Betrieb eines Ingenieurbüros für das Studium und die Lösung von Problemen der Oberflächentechnik usw. (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1976, S. 683). Das Grundkapital von Fr. 160 000 ist nun voll liberiert.

13. Dezember 1978.

Weber & Hermann AG Zürich, in Z ü r i c h 2, Handel mit Getreide usw. (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1977, S. 3861). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Oskar Walder; seine Prokura ist erloschen.

13. Dezember 1978.

B & S Treuhand AG, in S t ä f a (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1977, S. 1822). Renate Steiner, Präsidentin des Verwaltungsrates, hat infolge Ehescheidung den Familiennamen Grunder erhalten und wohnt nun in Bubikon.

13. Dezember 1978.

Meier + Sütterlin AG, in B ü l a c h, Büro für Planung, Projektierung und Bauen usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1975, S. 3275). Statuten am 24. 11. 1978 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: Architekturbüro Oskar Meier AG. Neue Adresse: Lindenhofstrasse 8.

13. Dezember 1978.

Bern – Berne – Berna

Büro Burgdorf

11. Dezember 1978.

Emmentaler Wasserwirtschafts-Verband, in B u r g d o r f, Genossenschaft (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1966, S. 111). Die Genossenschaft hat am 25. 10. 1968 die Statuten revidiert. Die Verwaltung besteht nun aus 5 bis 7 Mitgliedern. Weitere publikationspflichtige Tatsachen sind nicht betroffen. Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Dr. Hans Wagner, Kuno Schneider und Werner Aeschlimann; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehören der Verwaltung als Zeichnungsberechtigte an: Ernst Schneider, von Koppigen, in Bätterkinden, Präsident; Ernst Brunnner, von Sumiswald, in Zollibrück, Vizepräsident, und Joachim Frank, von Gadmen BE, in Burgdorf, Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit Sekretär oder Kassier. Domizil: c/o Frank Köhler, Bahnhofstrasse 6.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

13. Dezember 1978.

BSS, Brodmann Software Systeme, in D ü b e n d o r f, Entwicklung und Verkauf von Software-Systemen usw. (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1973, S. 1388). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 15. 11. 1978 an die «Brodmann Software Systeme AG», in Wallisellen, erloschen.

13. Dezember 1978.

Brodmann Software Systeme AG (Brodmann Software Systeme SA) (Brodmann Software Systeme Ltd), in W a l l i s e l l e n, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Neugutstrasse 4, Statutendatum: 8. 12. 1978. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung (EDV) insbesondere die Einführung von EDV als Generalunternehmer, die Entwicklung von Software-Systemen, die Beratung für alle damit zusammenhängen-

12. Dezember 1978.
Interbat Holding AG, in Burgdorf. Gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 29. 11. 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Übernahme von Beteiligungen an industriellen Unternehmungen, vornehmlich im Bereich der Bau- und Baunehprodukte und Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, es ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB; Mitteilungen an Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Einzelunterschrift ist Walter Kaderli-Moser, von Koppigen, in Burgdorf. Domizil: Schöllsliweg 2, bei Walter Kaderli.

Bureau de Courtelary

12 décembre 1978.
Wemas - J. P. Mathez et Cie successeurs de W. Mathez-Sordet, aux Reussilles, commune de Tramelan, importation, distribution et vente de roulettes en tous genres, société en commandite (FOSC du 23. 3. 1973, n° 68, p. 768). La raison sociale de la société a été modifiée comme suit: **Wemas - J. P. Mathez et Cie**. Le siège de la société a été transféré à Tramelan, Grand'Rue 152.

Büro Interlaken

5. Dezember 1978.
Gebr. Goetz & Co., in Interlaken, Fabrikation, Installation und Handel mit kälte- und klimatischen Anlagen und Apparaten, Maschinen und Einrichtungen für das Lebensmittel- und Gastgewerbe, Stahl- und Eisenwaren sowie Haushaltapparate, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1963, S. 2338). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Aktiven und Passiven werden von der neuen Gesellschaft «Gebr. Goetz AG» übernommen. Die Liquidation ist beendet, die Firma wird gelöscht.

5. Dezember 1978.
Gebr. Goetz AG, in Interlaken. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. November 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und Installation sowie den Handel mit kälte-, wärme- und klimatischen, Solar-, Wärmepumpen-, Wärmerückgewinnungs- und aller Anlagen, die im Zusammenhang mit dem umschriebenen Fachgebiet stehen; sie kann auch Grundstücke erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmungen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 350 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und 2500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Goetz & Co.», in Interlaken, gemäss der dem Gründungsakt beiliegenden Bilanz per 1. Oktober 1978, wonach die Aktiven (inkl. Wohn- und Geschäftshaus Marktgasse 16 und Lagerhalle Geissgasse, Fr. 1 356 919.40 und die Passiven Fr. 842 827.54 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 514 091.86 ergibt. Vom Übernahmepreis von Fr. 514 091.86 werden Fr. 348 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Goetz-Sommer, von Untereisen, in Ringenberg, als Präsident, und Willy Goetz-Eberhard, von und in Untereisen, als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Marktgasse 16, 3800 Interlaken.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

12. Dezember 1978.
Marazzi AG, in Langnau i. E., Hoch- und Tiefbau, Handel mit Grundstücken usw. (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1978, S. 1599). Klara Marazzi-Rüedi und Elisabeth Marazzi-Gamper, beide von Signau, in Langnau i. E., wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt. Beide zeichnen einzeln. Die Einzelprokura von Klara Marazzi-Rüedi ist demnach erloschen. Hansjakob Moser, von Biglen, in Langnau i. E., wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Büro Laufen

12. Dezember 1978.
Video Laufen AG, in Laufen, Erstellung von Kommunalantennenanlagen (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1976, S. 1654). Hans Mamie und Marx Mamie wurden zu Direktoren ernannt. Sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Die Verwaltungsräte Franz Gribbi, Jörg Wyszbrod und Reinhold Schumacher zeichnen nun kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

12 décembre 1978.
Sonar, Opplinger Charles, à Moutier, fourneaux électriques à cassettes (FOSC du 9. 9. 1974, n° 210, p. 2442). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de Porrentruy

11 décembre 1978.
Josiane Peiny-Pape, à Porrentruy, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne de la «Croix-Fédérale». Le chef de la maison est Josiane Peiny née Pape, de et à Porrentruy, épouse dûment autorisée de Serge Peiny, à Porrentruy, Grand'Rue 1.

11 décembre 1978.
Edouard Ramseier, à Boncourt, alimentation (FOSC du 10. 9. 1973, n° 211, p. 2492). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

11 décembre 1978.
Madeleine Chételat, à Boncourt, exploitation d'un commerce d'alimentation. Le chef de la maison est Madeleine Chételat née Breton, de Montsevelier, à Boncourt, épouse dûment autorisée de Armand Chételat, Les Lignéries 31.

11 décembre 1978.
Fernand Etique, à Bure, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC du 18. 6. 1951, n° 139, p. 1482). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

11 décembre 1978.
Marie Gelin, à Boncourt, exploitation de l'Hôtel du Lion d'Or et commerce de benzine (FOSC du 16. 8. 1957, n° 190, p. 2202). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

11 décembre 1978.
Sassey S.A., à Ocoourt, le développement du tourisme dans le Clos-du-Doubs, etc. (FOSC du 23. 5. 1977, n° 118, p. 1680). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal II du district de Porrentruy le 23 novembre 1978.

11 décembre 1978.
Nobilis S.A., à Porrentruy, fabrication et vente de boîtes de montres en tous genres (FOSC du 14. 4. 1976, n° 88, p. 1028). La procuration de Lucien Racine est éteinte.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

11. Dezember 1978.
Samuel Bieri, in Walkringen, Handlung mit Käse- und Käsewaren, Wein und Bier über die Gasse (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1931, S. 1931). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Dezember 1978.
Hans Meyes, in Rubigen. Inhaber der Firma ist Hans Meyes, von Uebeschi, in Rubigen. Handel mit, sowie Reparaturen von Velos, Motos. Thunstrasse 14, 3113 Rubigen.

12. Dezember 1978.
Hans Stettler-Gerber, in Grossehöchstetten, Betrieb des Gasthofes «Zum Stern» (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1949, S. 2442). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Hans Jürg Stettler» übernommen.

12. Dezember 1978.
Hans Jürg Stettler, in Grossehöchstetten. Inhaber der Firma ist Hans Jürg Stettler, von Eggwil, in Grossehöchstetten. Aktiven und Passiven werden übernommen von der gelöschten Firma «Hans Stettler-Gerber». Betrieb des Gasthofes Stern.

Luzern - Lucerne - Lucerna

11. Dezember 1978.
Bannwart Sport AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1973, S. 2549). Statutenänderung vom 24. November 1978. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Adresse: Weggasse 12 (gemietete Räume) 6004 Luzern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. April 1967. Das Grundkapital von Fr. 120 000 wurde durch Ausgabe von 160 Namenaktien zu Fr. 500 um Fr. 80 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist voll einbezahlt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500. Zweck: Detail- und Engros-Handel in Sportgeräten, Sportkonfektion sowie Damen-, Herren- und Kindermoden. Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften (Land und Gebäulichkeiten). Beteiligungen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident/Delegierter: Leo Bannwart, von Emmen, in Luzern. Mitglied: Anneliese Bannwart-Stofer, von Emmen, in Luzern (beide bisher). Der Präsident/Delegierte zeichnet einzeln, das Mitglied kollektiv zu zweien.

11. Dezember 1978.
Thermolaekierwerk Waltenspül AG, in Gettnau (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1978, S. 960). Statutenänderung vom 31. Mai 1978. Das Grundkapital von Fr. 1 500 000 wurde durch Ausgabe von 350 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 350 000 auf Fr. 1 850 000 erhöht. Die Liberierung des Erhöhungsbetrages erfolgte durch Verrechnung mit einer Forderung. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 850 000, eingeteilt in 1850 Namenaktien zu Fr. 1000.

11. Dezember 1978.
Feltex AG, in Luzern, Bleicherstrasse 7, 6003 Luzern. (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 7. 12. 1978. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Textilien. Beteiligungen. Erwerb, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Harry Knöpfel, von Hundwil, in Oberuzwil.

11. Dezember 1978.
Electro-Pol A.-G., in Luzern, elektrische Apparate usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1977, S. 3899). Statutenänderung vom 7. Dezember 1978. Neuer Zweck: Herstellung und Vertrieb von Beleuchtungskörpern. Handel mit elektrischen Apparaten aller Art, sowie Ausführung von Starkstrom- und Schwachstrominstallationen. Beteiligungen. Erwerb von Grundeigentum.

11. Dezember 1978.
Immobilien-Gesellschaft Eisenack AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 330/1)
Immobilien-Gesellschaft Moosmatt AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1967, S. 3356)

Kurt Huser, Geschäftsführer, wohnt nun in Horw.

11. Dezember 1978.
Theo Kahn, in Luzern, Weisswaren, Stoffe usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1969, S. 2045). Neue Adresse: Tribtschenstrasse 72.

11. Dezember 1978.
Mowipe AG in Liq., in Luzern, Kleider usw., von Amtes wegen aufgelöst (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1978, S. 3079). Durch Urteil des Amtsgerichts Luzern-Stadt vom 22. November 1978 wurde über diese aufgelöste Gesellschaft der Konkurs eröffnet.

11. Dezember 1978.
Pyros AG, in Luzern, Heizgeräte, durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3523). Nachdem das Verfahren durch Urteil des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 4. Dezember 1978 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

11. Dezember 1978.
Schürch & Wigger, in Willisau-Land, Sockelleisten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1971, S. 2660). Diese Gesellschaft hat sich auf den 1. Juli 1973 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

11. Dezember 1978.
H. Witschi, in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein, Metzgerei (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1942, S. 271). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Dezember 1978.
Acifer Rothenburg AG, in Rothenburg, Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1977, S. 4116). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Grögli, von Bronschhofen, in Rothenburg.

12. Dezember 1978.
H. Aegerter, Treuhand- und Beteiligungs AG Luzern, in Luzern, Salzfasstrasse 12 (gemietete Räume), 6008 Luzern-Seeburg. (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 22. 11. 1978/7. 12. 1978. Zweck: Ausübung sämtlicher Treuhandgeschäfte. Beteiligung an andern Unternehmungen und Betrieb einer Boutique in Willisau. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift: Adelheid Aegerter-Arnold, von Luzern und Eggwil, in Luzern.

12. Dezember 1978.
SEDAB AG Servicebüro für Datenverarbeitung und Betriebsberatung, in Luzern (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1976, S. 3190). Fred Lundholm ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er ist nun Direktor und zeichnet weiterhin einzeln. Bruno Afolter, bisher Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift, demnach wurde seine Unterschrift geändert. Er ist nun auch Bürger von Luzern.

12. Dezember 1978.
Maruwa Electronic AG, in Luzern, elektronische Produkte usw. (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1977, S. 3914). Statutenänderung vom 7. Dezember 1978. Das Grundkapital von Fr. 150 000 wurde durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500 um Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist liberiert durch Verfügen der Generalversammlung stehende Reserven. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500.

12. Dezember 1978.
Arthur Brändler AG, in Ebikon, Maschinen usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1978, S. 731). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Freddy Dormann, von und in Luzern.

12. Dezember 1978.
«Glück im Stalle» Frau M. Bannwart, in Luzern, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1977, S. 168). Neue Adresse: Maihofstrasse 32.

12. Dezember 1978.
Hobapol Aktiengesellschaft für Pavillon- und Holzleimbau, Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1977, S. 2666). Statutenänderung vom 6. Dezember 1978. Die Firma lautet nun: **Hobapol AG**. Neuer Zweck: Ausführung von Architektur- und Planungsarbeiten. Übernahme von Bauführungen und Tätigkeit als Generalunternehmung. Vertrieb und Anwendung des Hobapol-Systembaus. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Rudolf Schläpfer ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Er ist nun Mitglied ohne Unterschrift. Hans Sager, bisher Mitglied/Geschäftsführer, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin einzeln.

12. Dezember 1978.
Hans Isenegger-Bühler, in Hellbühl, Gemeinde Neuenkirch, Ruswilstrasse 6. (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Hans Isenegger-Bühler, von Neuenkirch und Littau, in Hellbühl, Gemeinde Neuenkirch. Schreineri, Innenausbau, Möbelhandel.

12. Dezember 1978.
Möbelstoffweberei E. Scheiwiler, in Beromünster (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1961, S. 3719). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Dezember 1978.
A. Portmann, in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein, Bäckerei, Spezereien, Füllermittel (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1948, S. 2891). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Dezember 1978.
PSI Gesellschaft für Prozesssteuerungs- und Informationssysteme AG, in Luzern (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2400). Peter Rohner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat ist der bisherige Direktor Werner Honegger, von Wald ZH, in Luzern. Er zeichnet weiterhin einzeln.

12. Dezember 1978.
Fritz Schär, in Luzern, Sternmattstrasse 42. (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Fritz Schär, von Dürrenroth, in Luzern. Verkauf von Möbeln und Teppichen sowie Anfertigung und Verkauf von Vorhängen, Bettwaren und Sonnenstoren.

12. Dezember 1978.
Studer Maschinenbau AG, in Zell (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1976, S. 2599). Adolf Studer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates, mit Zustimmung des Inhabers der elterlichen Gewalt, ist Hugo Studer, 1959, von und in Zell. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

12. Dezember 1978.
Unionsdruckerei Luzern, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1977, S. 1195). Dr. Richard Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Georg Eggenberger, von Grabs und Zürich, in Jestorf. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

Schwyz - Schwyz - Svitto

12. Dezember 1978.
J. Relchmuth AG, Metzgerei, Wursterei & Fleischhandel, Schwyz, in Schwyz (SHAB Nr. 240 vom 12. 10. 1972, S. 2650). Vizepräsident Beat Reichmuth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Irene Reichmuth-Horat, von Schwyz, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz, als Vizepräsidentin in den Verwaltungsrat gewählt. Sie führt Einzelunterschrift.

12. Dezember 1978.
Ersparnisanstalt Bütschwil, Filiale der Höfe, Zweigniederlassung in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1978, S. 2127), mit Hauptsitz in Bütschwil. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Josef Schegg, von Oberriet SG, in Rorschacherberg, Geschäftsführer.

12. Dezember 1978.
Sparkasse der March, Zweigniederlassung der Ersparnisanstalt Bütschwil, Zweigniederlassung in Lachen (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1978, S. 2127), mit Hauptsitz in Bütschwil. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Josef Schegg, von Oberriet SG, in Rorschacherberg, Geschäftsführer.

12. Dezember 1978.
Rothlin & Co., in Lachen, Möbelfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1973, S. 3352). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Peter Rothlin aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Werner Rothlin, von Lachen, in Altendorf, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Werner Rothlin**; Domizil: Sagenriet.

Glarus - Glaris - Glarona

12. Dezember 1978.

Belvédère Hotelmanagement AG, bisher in Schuls. Betrieb, Führung und Management von Hotels usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1973, S. 2171). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Dezember 1978 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Februar 1901 und wurden am 22. Juni 1973 revidiert. Zweck der Gesellschaft ist Betrieb, Führung und Management von im In- und Ausland gelegenen Hotelbetrieben inkl. Nebenbetrieben. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 600 000, bisher eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000 wurde in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Weitere Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Fritz Züger, von Schübelbach, in Küssnacht (bisher). Geschäftsdomizil: Insel 9 (eigene Büroräumlichkeiten).

12. Dezember 1978.

Trans Anlage-Gesellschaft, in Glarus. Beteiligungen (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1978, S. 2099). Aktiengesellschaft. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Franco Cattaneo, von Faido, in Viganella; er zeichnet zu zweien.

12. Dezember 1978.

Valhalla AG, in Glarus. Vermögenswerte (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1970, S. 1623). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Peter Hafter, von Zürich und Weinfelden, in Küssnacht; er zeichnet einzeln.

Zug - Zoug - Zugo

12. Dezember 1978.

Roti AG, bisher in Baar, Handel mit Zitrusfrüchten usw. (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1977, S. 2667). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung 6. Dezember 1978 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Industriestrasse 31 (eigene Büros), 6300 Zug.

12. Dezember 1978.

Moneta AG, in Zug, Durchführung von Geschäften der wirtschaftlichen Organisation usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1976, S. 242). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun durch Entnahme aus der freien Reserve der Gesellschaft voll libertiert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Dezember 1978 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

12. Dezember 1978.

Matterhorn Finanz AG Zug (Matterhorn Finanz SA Zug) (Matterhorn Finanz Ltd Zug), in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Dezember 1978 und Statuten vom 8. Oktober 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratungen im In- und Ausland in allgemeinen Finanz-, Versicherungs-, Steuer- und Erbrechtsfragen sowie alle damit verbundenen Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann auch das Management von Portfolios von privaten Anlegern übernehmen sowie weitere Treuhandfunktionen ausüben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000, einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied und zugleich geschäftsführender Direktor ist Hans P. Meister, von Merishausen SH, in Schaffhausen. Domizil: Poststrasse 20, c/o Dr. Kurt L. Meyer, 6301 Zug.

12. Dezember 1978.

Procomex GmbH, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Dezember 1978 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Stahl und Stahlerzeugnissen. Die Gesellschaft bezweckt ferner die Durchführung von finanziellen und kommerziellen Transaktionen aller Art, Beratung von anderen Firmen sowie Vermittlung von qualifiziertem Personal. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder verwandter Branchen beteiligen, sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind die Promotexpert Limited, in Nassau (Bahamas), mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und Dr. Max Glauser, von Möschiwil BE, in Esslingen, Gemeinde Egg ZH, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Max Glauser, Gesellschafter, und Erich Züllig, von Romanshorn, in Baar. Domizil: Griebachstrasse 17, c/o Memo Data AG, 6300 Zug.

12. Dezember 1978.

Kamarit GmbH, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Dezember 1978 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Handel und andere Geschäfte mit Schiffen und anderen Gütern aller Art. Die Gesellschaft kann in diesem Rahmen auch Dienstleistungen erbringen. Beteiligungen und Liegenschaften verwalten sowie Schutzrechte und Verfahren verwerten usw. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind Hendrik Simon Kater, niederländischer Staatsangehöriger, in Schilde (B), mit einer Stammeinlage von Fr. 49 000, und Max Peterhans, von Fisisbach AG, in Oberwil, Gemeinde Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind Hendrik Simon Kater und Max Peterhans, Gesellschafter. Domizil: Artherstrasse 12, c/o Peterhans Treuhand AG, 6301 Zug.

12. Dezember 1978.

Agapantus Holding GmbH, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Dezember 1978 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräußern. Das Stammkapital beträgt Fr. 30 000. Gesellschafter sind Wolfgang von Erlach, von Bern, in Erlach, mit einer Stammeinlage von Fr. 29 000, und Hans Wille, von La Sagne und Zürich, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Wolfgang von Erlach, Gesellschafter. Domizil: Artherstrasse 12, c/o Peterhans Treuhand AG, 6301 Zug.

12. Dezember 1978.

Quabek Handels AG, in Zug, Handel und Abwicklung mit und von Kommissionsgeschäften usw. (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1977, S. 3000). Neues Domizil: Hofstrasse 1 (eigene Büros).

12. Dezember 1978.

Creative Management Associates AG, in Zug, Betreuung und Ausführung von Geschäften im Zusammenhang mit kinematografischen Filmen usw. (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1975, S. 2512). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Dezember 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

12. Dezember 1978.

UBI Service Industry Holdings S.A., in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1978, S. 928). Zur Sekretärin des Verwaltungsrates wurde Eva Scherz, von Aeschi bei Spiez und Zürich, in Zürich, ernannt. Sie ist nicht zeichnungsbe-rechtigt.

12. Dezember 1978.

Transitron S.A., in Zug, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1978, S. 3772). Francis P. Buiting und Dr. Peter Widmer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

12. Dezember 1978.

Swarovski International Holding AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1978, S. 65). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Paul Krassay, österreichischer Staatsangehöriger, in Richterswil. Die Prokura von Dr. Anton Duschek ist erloschen.

12. Dezember 1978.

Eunapar AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1977, S. 2357). Dr. Antonio Planzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Beat Meierhans, von Zürich, in Steinhausen.

12. Dezember 1978.

Amsola Investor AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1974, S. 1289)

Labe AG, in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1970, S. 2428)

Ecivres AG, in Zug, Führung eines Reedereibetriebes usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1971, S. 223)

Lie. iur. Hansjürg Brumann, einziger Verwaltungsrat, hat zum Doktor promoviert.

12. Dezember 1978.

Inter-Stone AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Dezember 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Inneneinrichtungen aller Art, insbesondere mit Marmoreinrichtungen jeglicher Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen jeglicher Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Stadler, von und in Zürich, Präsident, und Emil Sonderegger, von Wald AR, in Dübendorf. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Zeughausgasse 2, c/o Dr. Urs E. Kohler, 6300 Zug.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

12. décembre 1978.

Amplex International S.A., à Fribourg, financement des opérations internationales, etc. (FOSC du 15. 11. 1977, n° 268, p. 3660)

Amplex World Operations S.A., à Fribourg, achat, vente, commerce d'appareils pour l'enregistrement de sons, etc. (FOSC du 15. 11. 1977, n° 268, p. 3660)

Nouvelle adresse: 9, route des Arsenaux.

12. décembre 1978.

Auto-Bestandteil-Wiederverwertungs-AG ABW (Récupération de pièces d'auto SA RPA), précédemment à Winterthour (FOSC du 6. 9. 1976, n° 203, p. 2551). Nouveau siège: Grolley, au Paquier. But: le démontage et le commerce de véhicules accidentés, de pièces de véhicules et d'accessoires; participation à d'autres entreprises. Statuts originaux du 18. 6. 1974, modifiés les 23. 7. 1976 et 23. 6. 1978. Capital: fr. 120 000, entièrement libéré, divisé en 120 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un à huit membres. D' Emil W. Stark, de Hohentannen et Teufen AR, à Winterthour, président; Hans Jürgen Grogg, de Thunstein et Berken, à Dübendorf; Hans-Rudolf Lienhard, de Zurich et Rorbach, à Seuzach; et Tullio De Giorgi, de Lugano, à Berne, membres. Ils signent individuellement. Signature individuelle est confiée à Ronald Frei, d'Aadorf, à Winterthour.

12. décembre 1978.

Arosco S.A., précédemment à Martigny (FOSC du 11. 9. 1974, p. 2468). Nouveau siège: Fribourg, rue de l'Hôpital 3 (chez Gestion Financière Schibler S.A.). Statuts originaux du 13 mars 1963 modifiés le 11 décembre 1978. But: créer toutes sociétés, faire tous apports, en recevoir, fusionner ou s'allier avec d'autres sociétés, souscrire, acheter et revendre tous titres et droits sociaux, prendre toutes commandes et faire tous prêts, crédits et avances; participer à l'étude, la mise au point et la réalisation de tous projets financiers, industriels, agricoles, miniers, commerciaux et immobiliers; acquérir, mettre en valeur, administrer, exploiter et céder toutes participations. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur Edmond Sauthier a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé administrateur unique avec signature individuelle: D' Peter A. Schibler, de Däniken SO, à Fribourg.

12. décembre 1978.

Saroca Société d'arômes et de colorants alimentaires S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 28. 2. 1978, n° 49, p. 624). A été nommé administrateur et secrétaire avec signature individuelle: Michel Torche, de Cheiry, à Fribourg. Georges Tillmann, administrateur (inscrit) est nommé président et continue à signer individuellement.

12. décembre 1978.

Ebus S.A., à Fribourg, étude de procédés de fabrication d'objets en plastique, etc. (FOSC du 14. 6. 1978, n° 136, p. 1874). Pierre-François Bossy, d'Avry-sur-Matran, à Fribourg, a été nommé administrateur avec signature individuelle. Erik Rundquist n'est plus administrateur; il est nommé directeur avec signature individuelle. Les pouvoirs du directeur Jacques Tomaglio sont radiés. Nouvelle adresse: Route-Neuve 37. Bureau: Villars-sur-Glâne, route de la Glâne 143b.

12. décembre 1978.

Südland Finanz A.G., à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 29. 9. 1977, n° 228, p. 3144). Statuts modifiés le 30 novembre 1978 sur un point non soumis à publication.

Büro Tifers (Bezirk Sene)

12. Dezember 1978.

Horner AG, in Tifers (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1965, S. 2900). Der Präsident, Otto Schweingruber, ist nun in Tifers, und das Mitglied, Othmar Ehrler, ist nun in Biberist wohnhaft.

12. Dezember 1978.

Garage Claude Sieber AG, in Plasselb. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. 12. 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Garage und Reparatur-Werkstätte für Motorfahrzeuge, den An- und Verkauf sowie Vertrieb von Motorfahrzeugen aller Art sowie von dazugehörigen Bestandteilen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Gesellschaft erwirbt von Claude-Leopold Sieber, laut Inventar und Sacheinlagevertrag vom 7. 12. 1978 ein Werkzeug- und Fahrzeuglager der von ihm als Einzelfirma betriebenen und bisher im Handelsregister nicht eingetragenen Garage zum Preis von Fr. 20 092, wovon Fr. 20 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Die gesetzlich vorgeschriebenen Veröffentlichungen erscheinen im SHAB. Einladungen an die Aktionäre werden durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied Claude-Leopold Sieber, von Widnau, in Plasselb. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Plasselb.

Solithurn - Soleure - Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

12. Dezember 1978.

Triwera-Watch Werner Triebold, in Bettlach, Uhren (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1977, S. 506). Durch Urteil vom 17. 10. 1978 hat der Konkursrichter von Solothurn-Lebern über den Inhaber den Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 2. 11. 1978 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gelöscht.

Büro Olten-Gösgen in Olten

12. Dezember 1978.

Eugen Wirz, bisher in Wangen bei Olten, kosmetische und chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1969, S. 2305). Die Firma hat den Sitz nach Kappelen verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Unterford 16.

12. Dezember 1978.

Alois Schönenberger-Hürzeler, in Wangen bei Olten, Restaurant «Bahnhof» (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1974, S. 73). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

12. Dezember 1978.

Braunviehzuchtgenossenschaft «Wartenfels», in Lostorf (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1977, S. 2128). Zuchtbuchführer Josef Nick ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Zuchtbuchführerin und Kassierin wurde Ruth Gemperli, von Mogelsberg, in Wisen SO, in die Verwaltung gewählt; sie führt Kollektivunterschrift, mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Neues Domizil: beim Bad, bei Aktuar Walter Renggli.

12. Dezember 1978.

Brenner Baumeisterhaus AG, in Olten (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1978, S. 2240). Die Prokura des Rudolf Fankhauser ist erloschen.

12. Dezember 1978.

Mosip A.G. Olten, in Olten, Liegenschaften (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1977, S. 2862). Die Prokura der Astrid Bamert ist erloschen.

Büro Stadt Solothurn

12. Dezember 1978.

Architekturbüro Herbert Klossner, in Solothurn. Inhaber: Herbert Klossner, von Diemigen, in Feldbrunnen, Gemeinde Feldbrunnen-St. Niklaus. Architekturbüro. Loreostrasse 33.

12. Dezember 1978.

HJS-Trans Genossenschaft, in Solothurn. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 24. August 1978 eine Genossenschaft. Zweck: Betrieb eines Speditionsbüros für seine Mitglieder, insbesondere für Lastwagenhalter. Die Genossenschaft kann den gemeinsamen Einkauf von Ersatz- und Zubehörteilen für Lastwagen, Schmier- und Treibstoffen tätigen sowie Lagerhäuser, Grenzbefugungsbüros, Karosserie- und Reparaturwerkstätten betreiben. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation im SHAB, welches auch Publikationsorgan ist. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Herrmann, von Rohrbach BE, in Basel, Präsident; Karel Janda, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Wynau, Vizepräsident; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Schalgasse 15.

12. Dezember 1978.

Janda & Co., in Solothurn, mechanische Werkstätte, Handel mit Altschrott und Sachtransporte. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1978, S. 2128). Die Gesellschaft ist seit dem 24. August 1978 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

12. Dezember 1978.

Pneuhaus Solothurn, Schlesinger u. Tanner, in Solothurn, Handel mit Autopneus, Vulkanisierwerkstätte und Neugummierung. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1974, S. 2812). Der Gesellschafter Alfred Schlesinger führt die Unterschrift nicht mehr. Der Gesellschafter Hans Tanner vertritt die Gesellschaft von nun an mit Einzelunterschrift.

12. Dezember 1978.

Reno-Modeshop Schönenberg, in Solothurn, Verkauf von Textilien jeglicher Art für Damen und Herren, in Konkurs (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1977, S. 2791). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

12. Dezember 1978.

Hiltrud Jäggi-Jörg, in Solothurn. Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes: Hiltrud Jäggi geborene Jörg, von und in Obergerlingen. Betrieb des Restaurants «Passage» mit Tunnel-Bar und Dancing. Zuchwilerstrasse 41.

12. Dezember 1978.

New-Time Boutique Hachen, in Solothurn, Damen- und Herrenmode, Jeans, Ledervaren und Motorfahrerbekleidung (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1977, S. 3068). Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten hat durch Urteil vom 21. November 1978 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

11. Dezember 1978.
Agon Watch Basel AG, in Basel, Uhren usw. (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1976, S. 3327). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 4. 12. 1978. Firma nun: **Agon Watch Basel AG in Liquidation**. Liquidatoren mit Unterschrift zu zweien: Edmund Triebold, dessen Unterschrift als Verwaltungsratspräsident erloschen ist, sowie Robert Triebold, Charles-Louis Brandt, Robert Brandt, Jean-Pierre Naz, Georges-Adrien Matthey und Théo Girard, deren Unterschriften als Verwaltungsratsmitglieder erloschen sind. Bleiben Verwaltungsratspräsident bzw. Verwaltungsratsmitglieder.
11. Dezember 1978.
Kern AG vorm. **E. Sommerhalder Sohn**, in Basel, Präzisions-Fournituren für die Textil-Industrie usw. (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1975, S. 1608). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Erica Iselin; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: François Monnier, von Basel und Tramelan, in Basel.
11. Dezember 1978.
André Glaser, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1976, S. 481). Domizil nun: Trillengässlein 2.
11. Dezember 1978.
Wisio AG, in Basel, Immobilien (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1978, S. 3388). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.
11. Dezember 1978.
Telefinanz AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1975, S. 2898). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Frank Staal, Präsident, und Peter Baer; Unterschriften erloschen. Prokura Hans Jörg Meier erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Adrianus Brand, niederländischer Staatsangehöriger, in Wassenaar (NL), Präsident, und Dr. Martin Diekmann, von Basel, in Biel-Benken. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Thomas Plattner, von Untervaz, in Arisdorf.
11. Dezember 1978.
Dachgenossenschaft Hirschenek, in Basel, Mörsbergerstrasse 54, bei Urs Rusterholz, Genossenschaft (Neueintragung). Statuten: 1. 12. 1978. Zweck: Errichtung eines Zentrums unter dem Namen «Hirschenek» mit dem Zweck, Örtlichkeiten für echte zwischenmenschliche Kommunikation einzurichten, ein Angebot an Dienstleistungen für sozial Benachteiligte zu schaffen, Selbstentfaltung und Kreativität durch Information, kulturelle und andere Tätigkeiten zu fördern, Arbeitsplätze zu errichten, die durch Mitbestimmung und Selbstverwaltung die persönliche Entfaltung ermöglichen sollen, die Errichtung geschützter Arbeitsplätze durch die im Hirschenek tätigen Organisationen zu fördern; Unterstützung von selbstverwalteten Betrieben mit ähnlichen Zwecken und Förderung des Kontaktes zwischen Organisationen mit gleichen Zielen. Leistungen der Genossenschaft: Von der Delegiertenversammlung festgesetzte Gewinnanteile der Mitgliedorganisationen. Ohne persönliche Haftung der Genossenschaft. Beabsichtigte Übernahme: Liegenschaft «Hirschenek», Lindenbergrasse 23, in Basel, zum Preis von Fr. 1 300 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: mindestens 3 Mitglieder. Ihr gehören an: Urs Rusterholz, von und in Basel, Präsident; Rita Müller, von Baar, in Biel-Benken, Kassierin, und Rudolf Brassel, von St. Margrethen, in Arlesheim, alle mit Unterschrift zu zweien.
11. Dezember 1978.
Delano SA, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1976, S. 3527). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Vincent Hollar und Dr. Mathias Widmer; Unterschriften erloschen.
11. Dezember 1978.
Vepa AG, in Riehen, Patente usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1972, S. 645). Verwaltungsratsmitglieder neu: Dr. Heinz Fleissner, deutscher Staatsangehöriger, in Egelsbach (D), Präsident mit Einzelunterschrift, und Emanuel Wiemken, von Binningen, in Basel, mit Unterschrift zu zweien.
11. Dezember 1978.
Fleissner Engineering AG, in Riehen, Textilmaschinen usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1972, S. 645). Verwaltungsratsmitglieder neu: Dr. Heinz Fleissner, deutscher Staatsangehöriger, in Egelsbach (D), Präsident mit Einzelunterschrift, und Emanuel Wiemken, von Binningen, in Basel, mit Unterschrift zu zweien.
11. Dezember 1978.
Terreno AG, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1978, S. 751). Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter mit Einzelunterschrift neu: Aldo Bonaconsa, dessen Prokura erloschen ist. Unterschrift Virginia Bonaconsa, bisher einziger Verwaltungsrat, erloschen; bleibt Verwaltungsratsmitglied.
11. Dezember 1978.
Sidacia AG, in Basel, siderurgische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1974, S. 2488). Gesellschaft durch Konkurs vom 6. 11. 1978 aufgelöst.
11. Dezember 1978.
Internationale Treuhand AG, in Basel (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1978, S. 3848). Es wohnen nun: René Dubach, Direktor, in Basel; Urs Rohner, Vizedirektor, in Reinach BL, und Katharina Laszlo, Prokuristin, in Basel.
11. Dezember 1978.
M. Eschbach & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Isolierungen (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1978, S. 1240). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Moritz Eschbach, Gesellschaft daher aufgelöst. Firma erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Max Eschbach im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Firma nun: **Max Eschbach Isolierungen**.
11. Dezember 1978.
Fabienne Zanotelli, Archéologie classique, in Basel (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1977, S. 3083). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
11. Dezember 1978.
Lotz AG, bisher in Riehen, Speditionen usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1977, S. 4058). Statutenänderung: 4. 12. 1978. Sitz nun: Basel, Hochbergerstrasse 134, bei Karl Kiefer. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Charles Brunner, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident und Direktor mit Einzelunterschrift neu: Heinrich Lotz, deutscher Staatsangehöriger, in Efringen-Kirchen (D). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Karl Kiefer, von und in Basel, und Alois Zurmühle, von Sarnen, in Kägswil.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallò

12. Dezember 1978.
St. Gallische Kantonbank, in St. Gallen, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1978, S. 2768). Die Bankkommission hat aufgrund von Art. 3 des Gesetzes über die St. Gallische Kantonbank vom 2. Januar 1922, mit Ermächtigung des Grossen Rates vom 21. Oktober 1975

- und Genehmigung des Regierungsrates des Kantons St. Gallen vom 14. November 1978, das Dotationskapital der Bank von Fr. 170 000 000 auf Fr. 180 000 000 erhöht.
12. Dezember 1978.
St. Gallische Kantonbank, Zweigniederlassung (Filiale) in Rorschach und (Agenturen) in Rheineck, Goldach und Thal (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1978, S. 2272). Öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokura von Josef Honegger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hanspeter Müller, von Weite, Gemeinde Wartau, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau, und Ernst Blatter, von Obereg, in Thal SG.
12. Dezember 1978.
St. Gallische Kantonbank, in St. Gallen (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1978, S. 2768), mit Zweigniederlassungen (Filialen) in Altstätten; Bad Ragaz; Buchs; Heerbrugg, Gemeinde Au; Mels; Rapperswil; Wil (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1978, S. 2272); Gossau; Degersheim (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1978, S. 2527); Uzwil (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1978, S. 3305), sowie (Agenturen) in Gams, St. Margrethen, Sargans, Uz nach, Walenstadt (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1978, S. 2272), Flawil (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1978, S. 3305), St. Gallen-Neudorf und St. Gallen-Bruggen (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1978, S. 2768), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hanspeter Müller, von Weite, Gemeinde Wartau, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau.
12. Dezember 1978.
Spinnerei & Weberei Diefurt A.-G., in Diefurt, Gemeinde Bütschwil (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1977, S. 2335). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Klingler, von Oberbüren, in Lausanne.
12. Dezember 1978.
Franz Rainer's Erben AG, bisher in Horn (SHAB Nr. 267 vom 16. 11. 1964, S. 3442). An der Generalversammlung vom 11. Dezember 1978 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Rorschach verlegt und die ursprünglich vom 5. Dezember 1958 datierenden Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Vermögensverwaltung aller Art; sie kann Grundstücke überbauen, erwerben, verwalten und verkaufen und sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital wie bisher Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ernst Rainer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Maria Rosa Lehner-Rainer, von Rorschachberg, in Rorschach, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt neu Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Hobbühlstrasse 8, 9400 Rorschach.
12. Dezember 1978.
Gleisag Gleis- und Tiefbau AG Rorschach, in Rorschach (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 28). Die Unterschriften von Ernst Hubacher und Robert Schweingruber sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Ernst Kallen, von Frutigen, in Mühlen.
12. Dezember 1978.
Walo Bertschinger AG St. Gallen, in St. Gallen, mit Zweigniederlassungen in Sargans und Jona; Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 28). Die Unterschriften von Ernst Hubacher und Robert Schweingruber sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Ernst Kallen, von Frutigen, in Mühlen.
12. Dezember 1978.
Hilba-Textil AG, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1978, S. 45). Die Prokura von Erich Fischer ist erloschen.
12. Dezember 1978.
Marega AG, in Maugwil, Gemeinde Bronschhofen, Management für Restaurationsbetriebe usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1977, S. 3884). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Wil vom 20. Oktober 1978 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.
12. Dezember 1978.
ESA Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz, Filiale St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1978, S. 3064), mit Hauptsitz in Burgdorf. Das zeichnungsbeachtliche Vorstandsmitglied Guido Soldati heisst richtig Guerrino Soldati.
12. Dezember 1978.
Robert Edelmann, in Rapperswil, Generalagentur der Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft in St. Gallen (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1976, S. 3715). Einzelprokura wurde erteilt an Otto Kleebe, von Eriswil, in Walehvil.
12. Dezember 1978.
Romer Malereibetrieb, in Benken (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1976, S. 3168). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Gaster vom 30. Oktober 1978 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.
12. Dezember 1978.
Heinz Singenberger, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, Industrie- und Montage (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1974, S. 1821). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 31. Oktober 1978 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.
12. Dezember 1978.
Morger, Schuhhaus, in Rapperswil (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1976, S. 1292). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Schuh-Morger», in Rapperswil.
12. Dezember 1978.
Schuh-Morger, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Otto Morger, von Eschenbach SG, in Rapperswil SG. Verkauf von Schuhen und Accessoires. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Morger, Schuhhaus», in Rapperswil, Webergasse 27, 8640 Rapperswil.
12. Dezember 1978.
B. Rissi Malergeschäft, in Buchs. Inhaber der Firma ist Bruno Rissi, von Mels, in Buchs SG. Einzelprokura wurde erteilt an Ruth Rissi-Egli, von Mels, in Buchs SG. Malergeschäft. Handlandstrasse Nr. 4, 9470 Buchs.
12. Dezember 1978.
Hotel Erika Pension F. Näf, in Wildhaus a. S. Inhaber der Firma ist Fridolin Näf, von Alt St. Johann, in Wildhaus. Beherbergung und Verpflegung von Gästen, insbesondere Führung des Hotels «Erika» mit Pension. Lisighaus, 9658 Wildhaus.
12. Dezember 1978.
Christian Keller Motoren, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Inhaber der Firma ist Christian Keller, von Schwellbrunn, in Uzwil. Reparaturwerkstatt für Motos. Bahnhofstrasse 147, 9244 Niederuzwil.
12. Dezember 1978.
R. Abersold, in Arnegg, Gemeinde Gossau. Inhaber der Firma ist Robert Abersold, von Niederhünigen, in Arnegg, Gemeinde Gossau. Betrieb des Gasthofs «l'elco», Bischofszellerstrasse, 9212 Arnegg.

12. Dezember 1978.
Ermo AG, Immobilien und Finanzierungen, in St. Gallen (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1966, S. 3093). An der Generalversammlung vom 12. Dezember 1978 wurden die Firma geändert in **Fondvalor S.A.** und die Statuten entsprechend revidiert. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Alfred Huber, von Arni-Isilberg, in Langnau am Albis, ohne Unterschrift. Das bisher einzige Mitglied, Dr. Peter Nabholz, wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

- 12 dicembre 1978.
Allround-Organisation di Flii Oberholzer, in Aseona, importazioni, esportazioni, relazioni commerciali e pubblicitarie, società in nome collettivo (FUSC del 3. 7. 1970, n. 152, p. 1530). La società è sciolta in data 8 dicembre 1978. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.
- 12 dicembre 1978.
Giannetto e Barbara Ambrosoli, in Locarno, gerenza Albergo Delta, società in nome collettivo (FUSC del 12. 1. 1977, n. 9, p. 108). In seguito a matrimonio, la socià Barbara Ambrosoli ha cambiato il proprio nome in Barbara Pretoriani. La nuova ragione sociale è ora: **Giannetto Ambrosoli e Barbara Pretoriani-Ambrosoli**.

Ufficio di Mendrisio

- 12 dicembre 1978.
Vestimpor S.A. in liquidazione, in Chiasso, il commercio di merce di qualsiasi genere, ecc. (FUSC del 20. 4. 1977, n. 91, p. 1257). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
- 12 dicembre 1978.
Colibri S.A., in Chiasso, la gestione di negozi di coloniali, ecc. (FUSC del 17. 1. 1961, n. 13, p. 161). Nuovo recapito: c/o Mirella Baechetta Milani, via Bossi 2, 6830 Chiasso. Amministrazione: c/o avv. Emilio Induni, via Poitini 16, 6850 Mendrisio.
- 12 dicembre 1978.
Oml S.A., in Chiasso, la compravendita, costruzione e locazione nonché gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 28. 3. 1977, n. 73, p. 998). Pier Giovanni Keller e Ettore Abeltino, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; la loro firma è estinta. La società è ora senza amministrazione.
- 12 dicembre 1978.
S.A. Fiori express, in Chiasso (FUSC del 2. 6. 1976, n. 143, p. 1777). Bruno Piero Milani, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. In suo sostituzione è stato nominato Luigi Mandelli, da Balerna in Chiasso, membro, con firma individuale.

- 12 dicembre 1978.
Albarclub Holding N. 525, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 3. 6. 1977, n. 127, p. 1826)
- Albarclub Holding N. 526**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 3. 6. 1977, n. 127, p. 1826)
- Albarclub Holding N. 534**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 3. 6. 1977, n. 127, p. 1826)
- Albarclub Holding N. 537**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 24. 10. 1977, n. 249, p. 3398)
- Albarclub Holding N. 538**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 24. 10. 1977, n. 249, p. 3398)
- Albarclub Holding N. 539**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 24. 10. 1977, n. 249, p. 3398)
- Albarclub Holding N. 540**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 7. 6. 1977, n. 130, p. 1870)
- Albarclub Holding N. 551**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 7. 6. 1977, n. 130, p. 1870)
- Albarclub Holding N. 562**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 7. 6. 1977, n. 130, p. 1870)
- Albarclub Holding N. 564**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 7. 6. 1977, n. 130, p. 1870)
- Albarclub Holding N. 568**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 7. 6. 1977, n. 130, p. 1870)
- Albarclub Holding N. 569**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 13. 6. 1977, n. 135, p. 1938)
- Albarclub Holding N. 570**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 13. 6. 1977, n. 135, p. 1938)
- Albarclub Holding N. 571**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 13. 6. 1977, n. 135, p. 1938)
- Albarclub Holding N. 572**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 13. 6. 1977, n. 135, p. 1938)
- Albarclub Holding N. 573**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 13. 6. 1977, n. 135, p. 1938)
- Albarclub Holding N. 574**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 13. 6. 1977, n. 135, p. 1938)
- Albarclub Holding N. 585**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 14. 6. 1977, n. 136, p. 1954)
- Albarclub Holding N. 586**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 14. 6. 1977, n. 136, p. 1954)
- Albarclub Holding N. 587**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 14. 6. 1977, n. 136, p. 1954)
- Albarclub Holding N. 588**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 14. 6. 1977, n. 136, p. 1954)
- Albarclub Holding N. 589**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 14. 6. 1977, n. 136, p. 1954)
- Albarclub Holding N. 590**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 14. 6. 1977, n. 136, p. 1954)
- Albarclub Holding N. 605**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 1. 8. 1977, n. 177, p. 2517)
- Albarclub Holding N. 606**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 1. 8. 1977, n. 177, p. 2517)
- Albarclub Holding N. 607**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 1. 8. 1977, n. 177, p. 2517)
- Albarclub Holding N. 608**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 1. 8. 1977, n. 177, p. 2517)
- Albarclub Holding N. 609**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 1. 8. 1977, n. 177, p. 2517)
- Albarclub Holding N. 610**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 2. 8. 1977, n. 178, p. 2527)
- Albarclub Holding N. 611**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 2. 8. 1977, n. 178, p. 2527)
- Albarclub Holding N. 645**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 4. 8. 1977, n. 180, p. 2561)
- Albarclub Holding N. 668**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 9. 8. 1977, n. 184, p. 2606)
- Albarclub Holding N. 669**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 9. 8. 1977, n. 184, p. 2606)

Albarclub Holding N.670, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 9. 8. 1977, n. 184, p. 2606)

Albarclub Holding N.671, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 9. 8. 1977, n. 184, p. 2606)

Albarclub Holding N.672, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 9. 8. 1977, n. 184, p. 2606)

Albarclub Holding N.673, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2639)

Albarclub Holding N.674, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2639)

Albarclub Holding N.675, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2639)

Albarclub Holding N.676, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2639)

Albarclub Holding N.677, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2639)

Albarclub Holding N.678, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2639)

Albarclub Holding N.679, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2639)

Albarclub Holding N.680, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2639)

Albarclub Holding N.681, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2639)

Albarclub Holding N.682, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2639)

Albarclub Holding N.683, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2640)

Albarclub Holding N.684, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2640)

Albarclub Holding N.685, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2640)

Albarclub Holding N.686, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2640)

Albarclub Holding N.687, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2640)

Albarclub Holding N.688, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2640)

Albarclub Holding N.689, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2640)

Albarclub Holding N.690, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2640)

Albarclub Holding N.691, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2640)

Albarclub Holding N.692, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 8. 1977, n. 187, p. 2640)

Albarclub Holding N.693, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 15. 8. 1977, n. 189, p. 2657)

Albarclub Holding N.694, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 15. 8. 1977, n. 189, p. 2657)

Albarclub Holding N.695, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 15. 8. 1977, n. 189, p. 2657)

Albarclub Holding N.696, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 15. 8. 1977, n. 189, p. 2657)

Albarclub Holding N.697, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 15. 8. 1977, n. 189, p. 2657)

Albarclub Holding N.698, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 15. 8. 1977, n. 189, p. 2657)

Albarclub Holding N.699, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 15. 8. 1977, n. 189, p. 2657)

Albarclub Holding N.700, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 15. 8. 1977, n. 189, p. 2657)

In scioglimento: 1° dicembre 1978. Secondo gli interessi la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Echallens

12 décembre 1978.
L. Python, à Echallens. Le chef de la maison est Léon Python, de Berlens, Mézières et Chavannes-les-Forts FR, à Echallens. Boucherie, charcuterie.

12 décembre 1978.
M. Perey, à Echallens. Le chef de la maison est Michel Perey, d'Orzens VD, à Echallens. Boulangerie, pâtisserie, tea-room.

12 décembre 1978.
P. J. Zuppiger, à Morrens. Le chef de la maison est Paul Jakob Zuppiger, de Muotathal SZ, à Morrens. Développement, fabrication et commerce d'appareils électro-mécaniques.

12 décembre 1978.
Alfred Fichter, à Echallens, commerce de porcs (FOSC du 28. 4. 1967, p. 1449). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

12 décembre 1978.
Edmond Clerc, à Froideville, transports de marchandises (FOSC du 8. 11. 1974, p. 2988). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de Lausanne

Rectifications.
Courtesa S.A., à Lausanne (FOSC du 4. 12. 1978, p. 3742). René Magnenet est le nom exact du président du conseil.

Garage de Montchoisi S.A., à Lausanne (FOSC du 18. 12. 1978, p. 3899). L'administrateur démissionnaire est Pierre Baum et non «Blum» comme publié.

12 décembre 1978.
Société Foncière de l'Elysée, en liquidation, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 3. 3. 1978, p. 666). Les autorités fiscales ayant donné leur accord, la raison sociale est radiée.

12 décembre 1978.
Herba S.A., au Mont-sur-Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 21. 9. 1978, p. 2925). Statuts modifiés le 8 décembre 1978. Nouvelle raison sociale: **Herba Immobilière S.A.**

12 décembre 1978.
Continental compagnie générale d'assurances S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 6. 10. 1977, p. 3206), avec siège principal à Zurich. La signature d'Umberto Losurdo et Franco Decarli est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Silvio de Capitani, de et à Zurich, et Carlo Ricied, d'Italie, à Milan, et des fondateurs de procura-tion Herbert Anliker, de Gondiswil, à Oberglatt, Jakob Döbeli, de Sarmentorf, à Zurich, et Gianfranco Simona, de Locarno, à Zurich. Les sous-directeurs Aldo Ghisletti, Max Hämmerli et Robert Plattner sont nommés directeurs-adjoints et continuent à signer collectivement à deux.

12 décembre 1978.
Bellinox S.A., à Lausanne, commerce d'articles de ménage (FOSC du 11. 12. 1978, p. 3819). Nouveaux administrateurs sans signature: Elza Payot, de Corcelles-près-Concise, à Pully, et Albert Drapel, de Leysin, à Lausanne.

12 décembre 1978.
Au Planoz B S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 2. 12. 1977, p. 3865). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Louis Chopard, nommé président; Samir Sibaci, de et à Pully, secrétaire, et Strahyna Chanutch, de France, à Lausanne.

12 décembre 1978.
Au Planoz A S.A.
Au Planoz C S.A.
Au Planoz D S.A.
Au Planoz E S.A.
Au Planoz F S.A.
Au Planoz G S.A.
Au Planoz H S.A.
à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 2. 12. 1977, p. 3865). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Louis Chopard, nommé président, et Samir Sibaci, de et à Pully, secrétaire.

Bureau de Morges

8 décembre 1978.
Champod-Hostettler S.A., à Morges, exécution de travaux d'étanchéité, isolation thermique et ferblanterie (FOSC du 6. 7. 1972, p. 1788). Bernard Champod, administrateur et vice-président est actuellement domicilié à St-Prex.

8 décembre 1978.
Gilberte Fessler, à Etoy, café-restaurant à l'enseigne «Hôtel de l'Union» (FOSC du 15. 12. 1971, p. 3017). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 décembre 1978.
Pompes Funèbres Gaillard et Pittet S.A. Morges, à Morges (FOSC du 15. 11. 1978, p. 3540). Cette société a modifié sa raison sociale qui est désormais: **Pompes Funèbres Gaillard et Pittet S.A. (Successieurs d'Arnold frères)**. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 7. 12. 1978.

11 décembre 1978.
«Valbo» Werner Grütznier, précédemment à Genève, commerce et représentation d'articles cadeaux et de bricolage (FOSC du 19. 10. 1976, p. 2957). La maison a transféré son siège à Ecublens. Le titulaire, Werner Grütznier, de RFA, à Ecublens. Commerce et représentation d'articles cadeaux et de bricolage. Chemin des Glycines 2.

Bureau de Nyon

12 décembre 1978.
C.I.B. Etudes et Réalisations S.A., à Glând, étude technique et financière de constructions immobilières, etc., société anonyme (FOSC du 14. 10. 1977, p. 3293). Nouvelle raison sociale: **C.E.R. Conseils, Etudes et Réalisations S.A.** Statuts modifiés en conséquence le 5 décembre 1978.

12 décembre 1978.
S.I. Cortina Nyon B S.A., à Nyon, affaires immobilières (FOSC du 14. 10. 1977, p. 3293). La société est dissoute depuis le 8 décembre 1978. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **S.I. Cortina Nyon B S.A. en liquidation**, par Armand Ducret, de Chardonne, à Lausanne, nommé liquidateur avec signature individuelle; ses pouvoirs en qualité d'administrateur sont éteints. Adresse de la société en liquidation: rue du Midi 15, à Lausanne, chez Armand Ducret.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

12 décembre 1978.
Raymond Rochat, au Sentier, commune du Chenit, commerce d'articles de quincaillerie, de ménage et de chauffage (FOSC du 12. 8. 1963, p. 2341). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 décembre 1978.
Willy Rochat-Rochat, au Sentier, commune du Chenit. Titulaire: Willy Rochat-Rochat, de L'Abbaye et du Lieu, au Sentier, commune du Chenit. Appareils ménagers et installation de chauffages. Haut 1.

12 décembre 1978.
Société immobilière Les Cytises Le Lieu S.A., au Lieu (FOSC du 8. 3. 1978, p. 722). Jean Patry, président inscrit, est administrateur unique avec signature individuelle par suite du décès de Maurice Gouy, secrétaire, dont la signature est radiée.

Bureau de Vevey

12 décembre 1978.
André Taroni, à Montreux (FOSC du 8. 2. 1977, p. 419); serrurerie. Radié par suite d'association.

12 décembre 1978.
André Taroni et fils, à Montreux. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1^{er} janvier 1978. Associés: André Taroni, d'Italie, à Montreux, et son fils André Taroni, de et à Montreux. Serrurerie et constructions métalliques. Rue Industrielle 20.

Bureau d'Yverdon

11 décembre 1978.
Claude Kropf, précédemment à Renens, ferronnerie, constructions métalliques (FOSC du 23. 11. 1977, p. 3758). La maison a transféré son siège à Oppens. Titulaire: Jean-Claude Kropf, de Dombresson, actuellement à Oppens. Ferronnerie, constructions métalliques.

12 décembre 1978.
Analysa, laboratoire d'analyses médicales S.A., à Yverdon (FOSC du 4. 4. 1977, p. 1086). Pierre Iseli, administrateur inscrit, est nommé président en remplacement de Frédéric Iseli qui demeure administrateur; ils continuent à signer collectivement à deux. La secrétaire Julia Cornut se nomme désormais Julia Cloux et est originaire de l'Isle.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice

12 décembre 1978.
P. Hofstetter, à Bourg-St-Pierre, station-service, kiosque, auberge (FOSC du 5. 1. 1970, p. 13). Radiation par suite de remise de commerce.

12 décembre 1978.
Albert Mathier ingénieur EPF/SIA, à Martigny, bureau technique, génie civil, travaux publics (FOSC du 5. 10. 1961, p. 2890). Radiation d'office selon l'art. 68 al. 1 de l'ORC par suite de fin d'exploitation.

12 décembre 1978.
Jean-Marie Lariby, à Martigny, produits chimico-techniques et de nettoyage (FOSC du 20. 11. 1975, p. 3091). Radiation d'office selon l'art. 68 al. 1 de l'ORC par suite de fin d'exploitation.

12 décembre 1978.
André Fournier, à Martigny, café-restaurant (FOSC du 29. 1. 1974, p. 274). Radiation par suite de remise de commerce.

12 décembre 1978.
Jean Maret SA, à Fully, commerce de vins (FOSC du 11. 1. 1968, p. 97). Radiation de l'administrateur décédé Jean Maret, et de sa signature. Nouvelle administratrice, signant individuellement: Alice Maret, de Bagnes, à Fully.

12 décembre 1978.
Gross Raphaël, à Monthey, fabrication de palettes CFF, etc. (FOSC du 10. 1. 1974, p. 76). Radiation par suite de constitution de la société en nom collectif «Gross et Dumoulin».

12 décembre 1978.
Gross et Dumoulin, à Monthey. Nouvelle société en nom collectif, commencée le 1. 12. 1978. Associés: Raphaël Gross, de Salvan, à Monthey, et Mario Dumoulin, d'Attalens, à Vernayaz. Fabrication de palettes CFF et d'autres éléments en bois, et toutes activités s'y rapportant. Bœuferrant.

Bureau de Sion

11 décembre 1978.
Lathion Léon, à Haute-Nendaz. Le chef de la maison est Léon Lathion, de et à Nendaz. Exploitation d'une quincaillerie.

11 décembre 1978.
Le Feuillu S.A. Randogne, en liquidation, à Randogne (FOSC du 12. 5. 1975, n° 108, p. 1281). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

11 décembre 1978.
Téléphonie S.A., succursale de Sion, à Sion (FOSC du 16. 11. 1977, n° 269, p. 3682). Signature collective à deux de l'administrateur, Pierre Ramelet, d'Orbe, à Moncherand; du sous-directeur, René Artifoni, de et à Lausanne, ainsi que par celle de Alexandre Zufferey, de Chippis et Chandolin, à Sierre, nommé fondé de pouvoir avec signature limitée à la succursale de Sion.

11 décembre 1978.
Walo Bertschinger S.A. Sion, à Sion, constructions publiques et privées (FOSC du 10. 1. 1978, n° 7, p. 77). Signature collective à deux pour l'établissement est conférée à Ernst Kallen, de Frutigen BE, à Mûhen AG. La signature de Ernst Hubacher, Robert Schweingruber, Arthur Casati est radiée.

11 décembre 1978.
Information et Tourisme Aminona S.A., à Mollens (FOSC du 4. 7. 1974, n° 153, p. 1846). Les administrateurs Jean Caneri, président, Serge Actis et William Weber, ont démissionné; leur signature est radiée. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Jacques Bercher, d'Etoy VD, à Chêne-Bougeries, président; Fritz Vonasch, de Strengelbach AG, à Genève, secrétaire, et Marc-Edouard Guisan, d'Avenches VD, à Tannay.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

12 décembre 1978.
Françoise Zürcher, à Colombier, exploitation du «Bar des Allées» (FOSC du 17. 3. 1977, n° 64, p. 882). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

12 décembre 1978.
H. Schulthess, à Boudevilliers, exploitation d'un garage (FOSC du 26. 5. 1978, n° 120, p. 1661). Le domicile particulier du titulaire est actuellement à Boudevilliers.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 décembre 1978.
S.A. Rue du Nord 185, à La Chaux-de-Fonds, immobilière (FOSC du 28. 1. 1969, n° 22, p. 216). Le capital social de fr. 50 000, entièrement libéré, est désormais divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Statuts modifiés le 14 novembre 1978 ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. La signature d'Emile Biéri, administrateur unique décédé, est radiée. Michel René Biéri, de Schangnau, à La Chaux-de-Fonds, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Jardinière 87, chez Géranche Charles Berset.

11 décembre 1978.
Crescendo S.A. en liquidation, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 25. 4. 1978, n° 95, p. 1286). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

11 décembre 1978.
Megatec M. Anken, succursale de La Chaux-de-Fonds, études et réalisations de projets pour la conservation de biens d'équipement dans l'industrie et le bâtiment (FOSC du 26. 10. 1977, n° 251, p. 3428), avec siège principal à Lausanne. Cette raison est radiée d'office par suite de la radiation de la maison au siège principal (FOSC du 4. 12. 1978, p. 3742).

11 décembre 1978.

Garage Palazzi, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 24. 11. 1964, n° 274). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 décembre 1978.

Bettinelli & Girod & Cie, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1^{er} octobre 1978. Elle a pour associés indéfiniment responsables Jean-Pierre Bettinelli, de Travers, à La Chaux-de-Fonds, et Jacques Henri Girod, d'Ormont-Dessus, à Couvet et pour associé commanditaire Raymond Lavoyer, de Fontaines NE, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, avec une commandite de fr. 10 000. Exploitation d'un garage. Rue des Fleurs 31.

12 décembre 1978.

Carrefour Etoile S.A., à La Chaux-de-Fonds, immobilière (FOSC du 18. 2. 1970, n° 40, p. 372).

S.I. Charrière C. S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 25. 9. 1969, n° 224, p. 2215).

Enton S.A., à La Chaux-de-Fonds, immobilière (FOSC du 22. 4. 1974, n° 92, p. 1066).

Immeuble rue de la Paix 19 S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 22. 4. 1974, n° 92, p. 1066).

Par décisions du 2 juin et 7 juillet 1975, l'autorité tutélaire du district de La Chaux-de-Fonds a nommé Philippe Bois, de La Chaux-de-Fonds, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, en qualité de curateur de ces sociétés. Les pouvoirs de l'administrateur unique Serge Némiz, décédé, sont éteints. Adresse actuelle de ces sociétés: avenue de Beauregard 44, Cormondrèche, chez Philippe Bois.

12 décembre 1978.

Charles Roth, Montres Artis, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 25. 1. 1943, n° 19). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau du Locle

12 décembre 1978.

Sansports R. Pianca, au Locle, articles de sports et confections (FOSC du 29. 10. 1975, n° 254, p. 3080). L'adresse de la maison est Grandrue 23.

Genf - Genève - Ginevra

11 décembre 1978.

Arn & Associés, à Genève, conseils en matière d'organisation, etc., société en commandite (FOSC du 26. 9. 1977, p. 3110). Les pré-noms des associés indéfiniment responsables sont Henri E. (et non Eric) Arn et Christine M. (et non Christine-Marie) Arn.

11 décembre 1978.

Belkacem Bouanik, à Genève. Chef de la maison: Belkacem Bouanik, d'Algérie, à Genève. Bar-restaurant à l'enseigne «Bar aux Maitres», 6, place du Bourg-de-Four.

11 décembre 1978.

Victor Dana, à Genève, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 27. 11. 1978, p. 3666). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 décembre 1978.

Health Club, Martine Renaud et Françoise Baumgartner, à Genève, société en nom collectif qui a commencé le 1. 12. 1978. Associées: Martine Renaud, de Saint-George, à Genève, et Françoise Baumgartner, de Trub, à Versoix, lesquelles signent collectivement à deux. Culture physique, massages et sauna. 54, rue Ernest-Bloch.

11 décembre 1978.

Entreprise de chauffage A. Zouigh & G. Fraternali, à Genève, société en nom collectif qui a commencé le 1. 11. 1978. Associés: Ali Zouigh, d'Algérie, et Giancarlo Fraternali, d'Italie, tous deux à Genève. Entreprise de chauffages centraux, ventilation. 59, boulevard de la Cluse, chez A. Zouigh.

11 décembre 1978.

Adia Interim SA, succursale de Genève, mise à disposition de personnel temporaire, entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 2. 5. 1978, p. 1379). La procuration de Bruno Rohr est radiée.

11 décembre 1978.

Algefi SA, à Genève, commerce de marchandises, etc. (FOSC du 26. 11. 1976, p. 3394). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Algefi SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Donald Etienne avec signature individuelle. Domicile de liquidation: 6, rue Bellot, chez Etienne, Blum et Stehli, avocats.

11 décembre 1978.

Banque von Ernst & Cie SA, succursale de Genève, à Genève, entreprise ayant son siège à Berne (FOSC du 15. 8. 1978, p. 2562). La procuration d'Agnes Schaffhauser est radiée.

11 décembre 1978.

Office Genevois de Cautionnement mutuel pour Commerçants et Artisans, à Genève, société coopérative (FOSC du 17. 12. 1976, p. 3618). Les pouvoirs d'Eric Sandoz sont radiés. L'administrateur Georges Rey, nommé secrétaire, continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Daniel Viret, de Villars-Tiercelin, à Genève, signe désormais collectivement à deux.

11 décembre 1978.

Constructa SA, en liquidation, à Genève, exploitation et gestion de tous immeubles, etc. (FOSC du 24. 2. 1978, p. 591). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

11 décembre 1978.

Cotunivars SA, à Genève, achat et vente de cotons bruts, etc. (FOSC du 7. 7. 1978, p. 2144). Claude Michaca est maintenant de et à Genève.

11 décembre 1978.

Distrior SA, à Bellevue, courtage, diffusion et commerce de briques, etc. (FOSC du 22. 9. 1978, p. 2936). Ricardo Aguirre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

11 décembre 1978.

Divinor SA, à Genève (FOSC du 12. 6. 1975, p. 1621). But modifié: participation à des sociétés minières, d'exploration de gisements et de développement dans le domaine de l'énergie et des engrais; courtage de tous biens. Nouveaux statuts du 10. 11. 1978.

11 décembre 1978.

Cadelius Inter SA, en liquidation, à Genève, participation à toutes entreprises, etc. (FOSC du 4. 8. 1977, p. 2562). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

11 décembre 1978.

Garage Autos-Import SA, à Genève (FOSC du 25. 8. 1976, p. 2441). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 450 000 par l'émission de 600 actions de fr. 500, au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 300 000. Capital: fr. 450 000 entièrement versé, divisé en 900 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 29. 11. 1978.

11 décembre 1978.

Gestadex SA, à Genève, participations à toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 26. 4. 1978, p. 1305). Maurice Gouy (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Patry, de Genève, à Thonex, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

11 décembre 1978.

Homa Investment Consulting SARL, à Genève, participations et investissements, etc. (FOSC du 26. 8. 1977, p. 2793). Nouvelle adresse: 24, chemin Briquet, chez Liliane Vljakovic.

11 décembre 1978.

Joutec SA, à Meyrin, nouvelle société anonyme. Statuts des 6. 7. et 23. 11. 1978. But: achat, vente, représentation, importation et exportation de tout matériel électronique ou électrique se rapportant aux jouets techniques. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature; divers actifs et passifs du commerce de jouets techniques, 13, promenade des Champs-Frêches, à Meyrin, exploité jusqu'ici par la société Parcim-la SA, à Genève, selon inventaires des 17. 6. et 1. 7. 1978 pour fr. 117 658.25, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 23 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Zanotti, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 13, promenade des Champs-Frêches.

11 décembre 1978.

Lowaco SA, à Genève, location de wagons et de containers, etc. (FOSC du 5. 6. 1978, p. 1767). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 700 000 par l'émission de 600 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 700 000, entièrement versé, divisé en 700 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 5. 12. 1978.

11 décembre 1978.

Maco Comestibles SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 19. 7. 1978, p. 2274). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

11 décembre 1978.

Micro-Mega (Suisse) SA, à Genève, pièces détachées d'instruments ou appareils nécessaires à l'exercice de la chirurgie dentaire, etc. (FOSC du 10. 1. 1978, p. 78). Erich Friedli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lucien Fischer, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

11 décembre 1978.

SI Moulin des Barres, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 8. 1977, p. 2574). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

11 décembre 1978.

Patek, Philippe SA, à Genève, fabrication et vente de montres, etc. (FOSC du 11. 3. 1974, p. 669). Charles Stern (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ceux de Georges Delessert; François-Jean Cart, Robert Daester, de même que la procuration de Jean-Pierre Guillemin, sont radiés. Gérald Buchs et Eric Jaccard, maintenant domicilié à Corsier, jusqu'ici directeurs adjoints, ont été nommés directeurs; ils continuent à signer, chacun d'eux, collectivement avec les administrateurs Henri Stern ou Philippe Stern. Signature collective avec les administrateurs Henri Stern ou Philippe Stern a été conférée à Roger Brunner et Raymond Marti nommés directeurs adjoints; leur procuration est radiée. Procuration collective avec les administrateurs Henri Stern ou Philippe Stern a été conférée à Jacques Enz, de Genève, à Lancy; Daniel Haberstick, d'Oberentfelden, à Vernier; Gérald Kellerhals, de Genève, à Lancy; Charles Lambelet, de Genève, à Bernex, et José-Maria Mingo, d'Espagne, à Genève.

11 décembre 1978.

Pitre SA, à Martigny (FOSC du 11. 8. 1978, p. 2529). Nouveau siège: Genève. Statuts originaires du 3. 3. 1972, modifiés en dernier lieu le 23. 11. 1978. But: construction, acquisition, gestion et vente d'immeubles, participation à d'autres sociétés ayant un but analogue. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Rudolf Sieber, de Zurich, à Duillier, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, place de la Fusterie, chez Société Fiduciaire Audim SA.

11 décembre 1978.

RSD Roger Software Distribution SA, à Genève (FOSC du 22. 11. 1978, p. 3619). L'administrateur Louis-Pierre Roger, président du conseil a été nommé en outre délégué; il continue à signer collectivement à deux.

11 décembre 1978.

Runleon SA, en liquidation, à Genève, affrètement de bateaux, etc. (FOSC du 22. 6. 1977, p. 2064). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

11 décembre 1978.

Saint-Georges Financière SA, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 25. 7. 1978, p. 2335). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Saint-Georges Financière SA, en liquidation**. Liquidatrice: Fideco, Société fiduciaire, de contrôle et d'analyses financières SA, à Genève. Roger Peyraud et Jon A. Pinösch ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

11 décembre 1978.

Société financière de gestion immobilière, Sofigim SA, à Genève (FOSC du 4. 7. 1974, p. 1846). Nouvelle adresse: 43, rue du Rhône.

11 décembre 1978.

Tavella SA, à Genève, administration et gestion de toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 30. 6. 1977, p. 2241). Maurice Gouy (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Bourcart, de Genève, à Begnins, président, et Raymond Odier, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 1-3, rue Jacques-Balmat.

11 décembre 1978.

Total Trading International SA, à Genève, toutes affaires commerciales, etc. (FOSC du 21. 7. 1975, p. 2009). Louis Bouzols n'est plus président; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer individuellement. Les pouvoirs de Ferdinand Brunetière sont radiés. L'administrateur Paul Rhoné a été nommé président du conseil; il continue à signer individuellement. Signature individuelle a été conférée à Yves Rüfenacht, de Thounex, à Coligny, directeur et secrétaire du conseil. Procuration individuelle a été conférée à Emmanuel David, Jean-Claude Lemaire, et Bernard de Rivercieux de Varax, tous de France, à Paris.

11 décembre 1978.

Tourisme pour Tous TPT Inter SA, succursale de Carouge, à Carouge, agence de voyages, entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 23. 6. 1978, p. 1985). Les pouvoirs de Michel Goetschmann sont radiés.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Namenschuldbrief über Fr. 4000.-, ausgestellt am 31. August 1923, ursprünglich lautend zugunsten der Zürcher Kantonalbank Zürich und zu Lasten des Schuldners Heinrich Guyer, geb. 1884, von Fehraltorf ZH, lastend in 1. Pfandstelle auf der Kat.-Nr. 838, ein Wohnhaus mit Hofraum und Garten im Oberdorf in Lindau ZH (Grundprotokoll Bd. 16 pag. 39, Grundbuchamt Illnau ZH).

Die unbekanntenen Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH zu melden, beziehungsweise den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (147)

8330 Pfäffikon, den 1. Dezember 1978

Bezirksgericht Pfäffikon ZH

Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren
Der Gerichtsssekretär: Dr. iur. E. Schwarz

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksamtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 50 000.-, dat. 17. September 1951, lautend auf die Firma Jules E. Meier AG, Splügenstrasse 6, Zürich 2, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Goldhaldenstrasse 68, Zollikon, mit 10 a 94 m² und Umgelände ursprünglich Wiesen, Kat. Nr. 6470, Plan 5, Gr. Bl. 2782 Gemeinde Zollikon, Pfandtitelverzeichnis Nr. 230/1951; GBA Riesbach-Zürich (heutige Grundeigentümer: Erben des Theodor Zürcher).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der 1. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (146)

8004 Zürich, den 8. Dezember 1978

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksamtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksamtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

2 Inhaberaktien der Tibur AG, Bahnhofstrasse 29, Zollikon, zu je Fr. 1000.- nom. dat. 17. Juni 1965, Nrn. 1 und 2.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (145)

8004 Zürich, den 12. Dezember 1978

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksamtes Zürich

Le président du Tribunal civil du district d'Avenches somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 15 septembre 1979 au greffe du Tribunal, à Avenches, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

R.F. n° 42589, cédule hypothécaire au porteur du capital de fr. 6000.-, 6% l'an, 2^e rang, profite des cases libres, inscrite le 29 mars 1958, grève la parcelle n° 1805 de la commune d'Avenches, propriétés de Guillod Willy-Alex fils de Charles. (41)

1580 Avenches, le 22 août 1978

Le président:
J. P. Nicollier

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksamtes Zürich hat mit Verfügung vom 12. Dezember 1978 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Kassa-Obligation der AKO-Bank, Zürich, zu Fr. 15 000.- nom. 7%, Nr. 1519, dat. 16. Oktober 1974, Laufzeit 3 Jahre, mit Coupon per 16. Oktober 1977. (167)

8004 Zürich, den 12. Dezember 1978

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksamtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksamtes Zürich hat mit Verfügung vom 19. Dezember 1978 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

98 Inhaberaktien der Metro Finanz & Treuhand AG, Zollikon, zu je Fr. 1000.- nom., nämlich Nrn. 1-48 als Einzelaktien, Nrn. 51-75 und 76-100 je in einem Zertifikat über 25 Einzelaktien, dat. 30. April 1954. (1678)

8004 Zürich, den 19. Dezember 1978

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksamtes Zürich

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Wohnbaugenossenschaft Alpnach, in Alpnach Genossenschaft für Invalidenarbeit G.J.A., in Alpnach

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Genossenschaften haben an ihren Generalversammlungen vom 12./13. Dezember 1978 ihre Liquidation beschlossen. Gläubiger und Genossenschafter werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 10 Tagen seit Veröffentlichung des 3. Schuldenrufes per Adresse: Dr. Pachmann, Postfach 546, 6060 Sarnen OW, schriftlich anzumelden. (A 1710¹)

6055 Alpnach, den 13. Dezember 1978

Die Vorstände

Honyy AG, Zug

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Aktionäre der Mavoca SA, Zug, als der aufnehmenden Gesellschaft und die Aktionäre der Honny AG, Zug, haben die Fusion der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 748 des Obligationenrechts beschlossen. Die Schulden der Honny AG gehen per 21. August 1978 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Mavoca SA über. Gemäss Art. 748 Ziff. 1 OR ergeht hiermit der gesetzliche Schuldenruf an die Gläubiger der Honny AG, ihre Forderungen anzumelden. Allfällige Sicherstellungsbegehren für noch nicht fällige Forderungen sind bis spätestens 31. Januar 1979 einzureichen. (A1723¹)

6300 Zug, den 13. Dezember 1978

Mavoca SA
Der Verwaltungsrat

Coopérative de l'association des maîtres agriculteurs de la Suisse romande pour la production animale, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 913, 742 et 745 CO**Première publication**

Par décision de son assemblée générale du 25 février 1975, la dissolution de la coopérative a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à M. Charles Guignard, liquidateur. 1099 Chapelle-sur-Moudon. (A1731¹)

1099 Chapelle-sur-Moudon, le 19 décembre 1978

Le liquidateur

Savourna Cruises Ltd. in Liq., in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Dezember 1978 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden. Zum Liquidator wurde Willy Schwalm in Basel ernannt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 15. Februar 1979 beim Liquidator Willy Schwalm, Paradieshofstrasse 127, 4054 Basel, anzumelden. (A1724¹)

4054 Basel, den 18. Dezember 1978

Savourna Cruises Ltd. in Liq.
Der Liquidator**Ipag AG, Zug**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger
gemäss Art. 733 OR**Zweite Veröffentlichung**

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung der Ipag AG, Zug, vom 14. Dezember 1978 ist beschlossen worden, das Aktienkapital von Fr. 1 000 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung zu pari und Annullierung von 900 auf den Inhaber lautende Aktien von je nom. Fr. 1000.-.

Aus dem besonderen Revisionsbericht der Curator Revision, Zürich, vom 12. Dezember 1978 ergibt sich, dass die Kapitalherabsetzung den Bestimmungen von Art. 732 OR entspricht und dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, am Sitz der Gesellschaft anzumelden. (A1715¹)

6300 Zug, den 15. Dezember 1978

Der Verwaltungsrat

Société d'Agriculture, CheseauxLiquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 913, 742 et 745 CO**Troisième publication**

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 2 juin 1978, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 25 janvier 1979 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, aux liquidateurs Messieurs A. Dind, A. Duperré et G. Joyet, c/o Monsieur Alfred Dind, route de Genève 7, 1033 Cheseaux. (A 1706¹)

1033 Cheseaux, le 12 décembre 1978

Société d'Agriculture de Cheseaux en liquidation
Les liquidateurs: A. Dind, A. Duperré, G. Joyet**Grands Hotels Bär & Adler Palace AG Grindelwald**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 19. Dezember 1978 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 15. Februar 1979 anzumelden bei Herrn Arthur Kammermann, Hochfeldstrasse 49, 3012 Bern. (A5¹)

3012 Bern, den 22. Dezember 1978

Die Liquidatoren

Agrimex AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Infolge Liquidation der Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes am Domizil der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 17, 6300 Zug, anzumelden. (A1722¹)

6300 Zug, den 18. Dezember 1978

Der Verwaltungsrat

Abena S.A. Lingerie-Textiles, Fribourg, à FribourgLiquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 décembre 1978 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 janvier 1979, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Monsieur Georges Aebischer, c/o Progressia Société fiduciaire S.A. Fribourg, rue St-Pierre 30, 1700 Fribourg. (A 1708¹)

1700 Fribourg, le 11 décembre 1978

Le liquidateur

**Nigris Basel AG in Liquidation, Clarastrasse 19,
4058 Basel**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

An der ordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1978 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich bei der Liquidatorin anzumelden. (A 1711¹)

4102 Binningen, den 13. Dezember 1978

Die Liquidatorin:
Alpina Rechenzentrum AG,
Hauptstrasse 113, Binningen**JUFA-Genossenschaft, 8152 Schlieren**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Firma JUFA-Genossenschaft in Liquidation in Schlieren hat an der a.o. Generalversammlung vom 2. Dezember 1978 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma JUFA-Genossenschaft in Liquidation durchgeführt. Allfällige noch nicht abgegebene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Januar 1979 schriftlich und mit Begründung bei Dr. Franz Baumgartner, Wirtschafts- und Steuerberater, Mythenquai 26, Postfach, 8027 Zürich, anzumelden. (A1716¹)

8027 Zürich, den 21. Dezember 1978

Für die Liquidatoren:
Dr. Franz Baumgartner**Société Immobilière Erlam S.A., à Fribourg**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 décembre 1978 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 janvier 1979, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Monsieur Georges Aebischer, c/o Progressia Société fiduciaire S.A. Fribourg, rue St-Pierre 30, 1700 Fribourg. (A 1707¹)

1700 Fribourg, le 11 décembre 1978

Le liquidateur

Terra Immobilien- und Treuhand AG in Liq., Scuol

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 1. Dezember 1978 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit mit Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens einen Monat nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A1733¹)

7000 Chur, den 15. Dezember 1978

Der Liquidator:
Flurin Denoth, Treuhandbüro, Chur**MFB Agency Ltd., Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der MFB Agency Ltd., Zürich, hat am 18. Dezember 1978 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden allfällige Gläubiger, unter Hinweis auf Art. 742 und Art. 745 OR, aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis zum 31. Januar 1979 am Sitz der Gesellschaft, c/o R. Brauchbar, Freudenbergrasse 15, 8044 Zürich, einzureichen. (A1725¹)

8044 Zürich, den 21. Dezember 1978

Die Liquidatoren

Consol Match Fribourg S.A., à FribourgLiquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 décembre 1978 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 21 janvier 1979, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Monsieur Joseph Jeckelmann, rue Chaillet 7, 1700 Fribourg. (A 1713¹)

1700 Fribourg, le 12 décembre 1978

Le liquidateur

Polymer Trading S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 décembre 1978 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 22 janvier 1979, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Monsieur Gérard Schlaeppli, c/o Fiduciaire Générale S.A., avenue de la Gare 44, 1001 Lausanne. (A1719¹)

1700 Fribourg, le 14 décembre 1978

Le liquidateur

Le Pont Holding S.A., à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1978, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Le Pont Holding S.A., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 janvier 1979 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès des liquidateurs de la société Messieurs Jacques Grünig et Jean-Marc Zimmermann, pour adresse: Caisse d'Épargne et de Crédit, rue Centrale 7, à Lausanne. (A1732¹)

1000 Lausanne, le 15 décembre 1978

Le Pont Holding S.A., en liquidation
Les liquidateurs:
J. Grünig J.-M. Zimmermann

UCS, Chêne-Bourg en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision du 12 décembre 1978, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a prononcé la dissolution d'UCS et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois, dès la 3^e publication, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en main du liquidateur de la société, M. Serge Pictet, 13, chemin Antoine Martin, 1234 Vessy. (1720¹)

1234 Vessy, le 21 décembre 1978

Le liquidateur

Saint-Georges Financière S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 29 novembre 1978 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, Fideco, Société Fiduciaire, de Contrôle et d'Analyses Financières S.A., 2, route des Acacias, case postale 79, 1211 Genève 24, jusqu'au 1^{er} mars 1979, sous peine de forclusion. (A1718¹)

1211 Genève, le 29 novembre 1978

Le liquidateur

Compagnie nouvelle de métaux cuivreux C.N.M. S.A., Morges

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 18 décembre 1978, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances selon l'art. 742 CO, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur M^{re} Lucy Willemetz, avenue Bellefontaine 2, Lausanne. (A4¹)

1003 Lausanne, le 18 décembre 1978

Le liquidateur

Socanco SA, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale du 21 septembre 1978 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, en mains du liquidateur, M^{re} Rudolf von Hostenhal, Bahnhofplatz 14, 8001 Zurich, dans un délai expirant le 15 février 1979. (A1717¹)

8001 Zurich, le 6 décembre 1978

Le liquidateur:
Rudolf von Hostenhal

Monviger S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1^{er} novembre 1978 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois, dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Denis Galissard de Marignac, 1-3, rue Jacques Balmat, 1204 Genève. (A 1712¹)

1204 Genève, le 15 décembre 1978

Le liquidateur:
Denis Galissard de Marignac

Dalia S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 décembre 1978 ayant voté la dissolution de la société, les créanciers sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives jusqu'au 31 janvier 1979 au liquidateur M. Pierre Zurbuchen, p.a. Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A., place Grand-St-Jean 1, à Lausanne, case postale 2613. (A1735¹)

1002 Lausanne, le 22 décembre 1978

Le liquidateur:
Pierre Zurbuchen

Kinzica S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 12 dicembre 1978 la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Kinzica S.A. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di preclusione, al liquidatore avv. D^o Lorenzo Gilardoni, via al Forte 2, Lugano. (A1728¹)

6900 Lugano, il 12 dicembre 1978

Il liquidatore:
avv. D^o L. Gilardoni

Holgen Holding S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire universelle du 18 décembre 1978 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives en mains du liquidateur, M^{re} John H. Iglehart, étude de M^{re} Louis M. Mudry, 4, rue Charles-Bonnet, 1211 Genève 12. (A1730¹)

1206 Genève, le 22 décembre 1978

Le liquidateur

S.I. Sus-le-Moulin Morges en liquidation, Morges

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 décembre 1978 ayant voté la dissolution de la société, les créanciers sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives jusqu'au 31 janvier 1979 à la liquidatrice Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A., place Grand-St-Jean 1, à Lausanne, case postale 2613. (A1734¹)

1002 Lausanne, le 22 décembre 1978

La liquidatrice:
Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A.

Elcornil Holding S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 13 novembre 1978, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 et 745 del Codice delle obbligazioni entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam S.A., via Pioda 14, Lugano. (A 1709¹)

6900 Lugano, il 19 dicembre 1978

Il liquidatore:
Fidinam S.A.

Valsecchi et Baumann S.A., Pully

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires, du 23 novembre 1978, a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence et conformément aux art. 742 et 745 du Code des obligations, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations, quelle qu'en soit la nature, d'ici le 31 janvier 1979.

Les productions doivent être adressées, à savoir M. Daniel Burnand, p.a. Fidam Fiduciaire des arts et métiers S.A., Jomini 8., 1004 Lausanne. (A1726¹)

1004 Lausanne, le 14 décembre 1978

Le liquidateur

SI Roches-Hombes Vercorin SA en liquidation, Vercorin

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 novembre 1978, la société SI Roches-Hombes Vercorin SA a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Monsieur René Antille, route de Sion 4, Sierre. (A1724¹)

3960 Sierre, le 21 décembre 1978

M^{re} Jean-Pierre Pitteloud**Öffentliches Inventar**

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Geissler-Accetola Theodor Ernst, geb. 1922, Kaufmann, von Renan BE, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 5. Dezember 1978.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Aarau.

Frist: bis 23. Januar 1979. (A1729¹)

5000 Aarau, den 20. Dezember 1978

Im Namen des Bezirksgerichtes
Der Gerichtsschreiber: Gossweiler

Verordnung über die Bekanntgabe von Preisen

vom 11. Dezember 1978

Der Schweizerische Bundesrat,
gestützt auf die Artikel 20a, 20b und 20f des Bundesgesetzes vom 30. September 1943 über den unlauteren Wettbewerb, Artikel 11 des Bundesgesetzes vom 9. Juni 1977 über das Messwesen und Artikel 265 Absatz 1 des Bundesgesetzes über die Bundesstrafrechtspflege,
verordnet:

1. Kapitel: Zweck und Geltungsbereich

Art. 1 Zweck

Zweck dieser Verordnung ist, dass Preise klar und miteinander vergleichbar sind und irreführende Preisangaben verhindert werden.

Art. 2 Geltungsbereich

¹ Die Verordnung gilt für:

- das Angebot von Waren zum Kauf an Letztverbraucher;
- Rechtsgeschäfte mit Letztverbrauchern mit wirtschaftlich gleichen oder ähnlichen Wirkungen wie der Kauf, beispielsweise Abzahlungsverträge, Mietkaufverträge, Leasingverträge und mit Kaufgeschäften verbundene Eintauschaktionen (kaufähnliche Rechtsgeschäfte);
- das Angebot der in Artikel 10 genannten Dienstleistungen;
- die an Letztverbraucher gerichtete Werbung für sämtliche Waren und Dienstleistungen.

² Sie gilt nicht für das Angebot zum gewerblichen Gebrauch.

2. Kapitel: Waren

1. Abschnitt: Bekanntgabe des Detailpreises

Art. 3 Bekanntgabepflicht

¹ Für Waren, die dem Letztverbraucher zum Kauf angeboten werden, ist der tatsächlich zu bezahlende Preis in Schweizer Franken (Detailpreis) bekanntzugeben.

² Die Bekanntgabepflicht gilt auch für kaufähnliche Rechtsgeschäfte.

³ Sie gilt nicht für Waren, die an Versteigerungen, Auktionen und ähnlichen Veranstaltungen verkauft werden.

Art. 4 Öffentliche Abgaben, Vergünstigungen

¹ Überwälzte öffentliche Abgaben müssen im Detailpreis enthalten sein.

² Vergünstigungen wie Rabatte, Rabattmarken oder Rückvergütungen, die erst nach dem Kauf realisiert werden können, sind gesondert bekanntzugeben und zu beziffern.

2. Abschnitt: Bekanntgabe des Grundpreises

Art. 5 Bekanntgabepflicht

¹ Für messbare Waren, die dem Letztverbraucher zum Kauf angeboten werden, ist der Grundpreis bekanntzugeben.

² Für verpackte Ware sind Detail- und Grundpreis bekanntzugeben.

³ Der Grundpreis muss nicht angegeben werden bei:

- Verkauf per Stück oder nach Stückzahl;
- Verkauf von 1, 2 oder 5 Liter, Kilogramm, Meter, Quadratmeter oder Kubikmeter und ihrer dezimalen Vielfachen und Teile;
- Behältern mit einem Nenninhalt von 25, 35, 37,5, 70, 75 und 150 l;
- Fertigpackungen mit einem Nettogewicht oder einem Abtropfgewicht von 25, 125, 250 und 2500 g;
- Kombinationspackungen, Mehrreilpackungen und Geschenkpäckchen;
- Lebensmittelkonserven, die aus einer Mischung von festen Produkten bestehen, sofern die Gewichte der Bestandteile angegeben werden;
- Waren in Fertigpackungen, deren Detailpreis nicht mehr als einen Franken beträgt;
- Waren in Fertigpackungen, deren Grundpreis je Kilogramm oder Liter bei Lebensmitteln 150 Franken und bei den übrigen Waren 750 Franken übersteigt;
- gastgewerblichen Betrieben.

Art. 6 Messbare Waren und Grundpreis

¹ Messbare Waren sind solche, deren Detailpreis üblicherweise nach Volumen, Gewicht, Masse, Länge oder Fläche bestimmt wird.

² Als Grundpreis gilt der dem Detailpreis zugrundeliegende Preis je Liter, Kilogramm, Meter, Quadratmeter, Kubikmeter oder eines dezimalen Vielfachen oder eines dezimalen Teiles davon.

³ Wird bei Lebensmittelkonserven in Anwendung von Artikel 18 der Deklarationsverordnung vom 15. Juli 1970 das Abtropfgewicht angegeben, bezieht sich der Grundpreis auf das Abtropfgewicht.

3. Abschnitt: Art und Weise der Bekanntgabe

Art. 7 Anschrift

¹ Detail- und Grundpreise müssen durch Anschrift an der Ware selbst oder unmittelbar daneben (Anschrift, Aufdruck, Etikette, Preisschild usw.) bekanntgegeben werden.

² Sie können in anderer leicht zugänglicher und gut lesbarer Form bekanntgegeben werden (Regalanschrift, Anschlag von Preislisten, Auflage von Katalogen usw.), wenn die Anschrift an der Ware selbst wegen der Vielzahl preisgleicher Waren oder aus technischen Gründen nicht zweckmässig ist.

Art. 8 Sichtbarkeit und Lesbarkeit

¹ Detail- und Grundpreise müssen leicht sichtbar und gut lesbar sein. Sie sind in Zahlen bekanntzugeben.

² Insbesondere müssen in Schaufenstern die Detailpreise, bei Waren, die offen verkauft werden, die Grundpreise vor aussen gut lesbar sein.

Art. 9 Spezifizierung

¹ Aus der Bekanntgabe muss hervorgehen, auf welches Produkt und welche Verkaufseinheit sich der Detailpreis bezieht.

² Die Menge ist nach dem Bundesgesetz vom 9. Juni 1977 über das Messwesen anzugeben.

³ Weitergehende Bestimmungen über die Spezifizierung in anderen Erlassen bleiben vorbehalten.

3. Kapitel: Dienstleistungen

Art. 10 Bekanntgabepflicht

¹ Für Dienstleistungen in den folgenden Bereichen sind die tatsächlich zu bezahlenden Preise in Schweizer Franken bekanntzugeben:

- Coiffeurgewerbe;
- Garagegewerbe für Serviceleistungen;
- Gastgewerbe und Hotellerie;
- Kosmetische Institute und Fusspflege;
- Schwimmbäder, Eisbahnen und andere Sportanlagen;
- Taxigewerbe;
- Unterhaltungsgewerbe (Theater, Konzerte, Kinos, Dancings u. dgl.), Museen, Ausstellungen, Messen sowie Sportveranstaltungen;
- Vermietung von Fahrzeugen, Apparaten und Geräten;
- Wäschereien und chemische Reinigungsbetriebe (Hauptverfahren und Standardartikell);
- Parkieren und Einstellen von Autos;
- Fotobranche (standardisierte Leistungen in den Bereichen Entwickeln, Kopieren, Vergrössern).

² Überwälzte öffentliche Abgaben müssen im Preis enthalten sein.

Art. 11 Art und Weise der Bekanntgabe

¹ Preisanschläge, Preislisten, Kataloge usw. müssen leicht zugänglich und gut lesbar sein.

² Aus der Bekanntgabe muss hervorgehen, auf welche Art und Einheit der Dienstleistung oder auf welche Verrechnungssätze sich der Preis bezieht.

³ In gastgewerblichen Betrieben muss aus der Bekanntgabe des Preises für Spirituosen, Liköre, Apéritifs, Wein, Bier, Mineralwasser, Süssgetränke, Obst-, Frucht- und Gemüsesäfte sowie für kalte Milch und kalte Milchmischgetränke usw. hervorgehen, auf welche Menge sich der Preis bezieht.

⁴ In Betrieben, die gewerbmässige Personen beherbergen, ist der Preis für die Übernachtung mit oder ohne Frühstück, für Halb- oder Vollpension dem Gast bei seiner Ankunft mündlich oder schriftlich bekanntzugeben und in den Gästezimmern anzuschlagen.

Art. 12 Trinkgeld

¹ Das Trinkgeld muss im Preis inbegriffen oder deutlich als Trinkgeld bezeichnet und beziffert sein.

² Hinweise wie «Trinkgeld inbegriffen» oder entsprechende Formulierungen sind zulässig. Hinweise wie «Trinkgeld nicht inbegriffen» oder entsprechende Formulierungen ohne ziffermässige Bezeichnung sind unzulässig.

³ Es ist unzulässig, Trinkgelder über den bekanntgegebenen Preis oder das ziffermässige bekanntgegebene Mass hinaus zu verlangen.

4. Kapitel: Werbung

Art. 13 Preisbekanntgabe in der Werbung

¹ Werden in der Werbung Preise aufgeführt oder bezifferte Hinweise auf Preisrahmen oder Preisgrenzen gemacht, so sind die tatsächlich zu bezahlenden Preise bekanntzugeben.

² Hersteller, Importeure und Grossisten sowie ihre Verbände können Richtpreise bekanntgeben.

Art. 14 Spezifizierung

¹ Aus der Preisbekanntgabe muss deutlich hervorgehen, auf welche Ware und Verkaufseinheit oder auf welche Art, Einheit und Verrechnungssätze von Dienstleistungen sich der Preis bezieht.

² Die Waren sind nach Marke, Typ, Sorte, Qualität, Eigenschaften oder dergleichen zu umschreiben.

³ Die Preisangaben muss sich auf die allenfalls abgebildete oder mit Worten bezeichnete Ware beziehen.

⁴ Weitergehende Bestimmungen über die Spezifizierung in anderen Erlassen bleiben vorbehalten.

Art. 15 Irreführende Preisbekanntgabe

Die Bestimmungen über die irreführende Preisbekanntgabe (Art. 16-19) gelten auch für die Werbung.

5. Kapitel: Irreführende Preisbekanntgabe

Art. 16 Bekanntgabe weiterer Preise

¹ Neben dem tatsächlich zu bezahlenden Preis dürfen keine weiteren Preise (Vergleichspreise) bekanntgegeben werden.

² Der Anbieter darf jedoch einen Vergleichspreis bekanntgeben, wenn

- er selbst den Vergleichspreis unmittelbar vorher tatsächlich handhabt,
- er selbst den Vergleichspreis unmittelbar danach tatsächlich handhaben wird, oder
- der Vergleichspreis von andern Anbietern im zu berücksichtigenden Marktgebiet für die überwiegende Menge gleicher Waren oder Dienstleistungen tatsächlich gehandhabt wird.

Die Voraussetzungen für die Verwendung von Vergleichspreisen sind vom Anbieter auf Verlangen glaubhaft zu machen.

³ Ein Preis, der während einer bestimmten Zeit gehandhabt wurde, darf anschliessend noch während eines Viertels dieser Zeit, jedoch höchstens während zwei Monaten als Vergleichspreis bekanntgegeben werden (Abs. 2 Bst. a). Vergleichspreise für modische Bekleidung und Schuhe dürfen bis Ende der laufenden Saison, jedoch höchstens während vier Monaten angegeben werden, wenn sie unmittelbar vorher während mindestens zwei Monaten tatsächlich gehandhabt wurden.

⁴ Preise für schnellverderbliche Waren dürfen, wenn sie während eines halben Tages gehandhabt wurden, noch während des folgenden Tages als Vergleichspreis bekanntgegeben werden.

⁵ Soll ein Preis später für eine bestimmte Zeit gelten, so darf er zuvor während eines Viertels dieser Zeit, höchstens jedoch während eines Monats, bei Subskriptionen während vier Monaten, als Vergleichspreis bekanntgegeben werden (Abs. 2 Bst. b).

⁶ Katalog-, Richtpreise und dergleichen sind nur dann als Vergleichspreise zulässig, wenn die Voraussetzungen nach Absatz 2 Buchstabe c erfüllt sind.

Art. 17 Hinweise auf Preisreduktionen

¹ Bezifferte Hinweise auf Preisreduktionen, Zugaben, Eintausch- und Rücknahmeaktionen sowie Geschenke und dergleichen werden wie die Bekanntgabe weiterer Preise neben dem tatsächlich zu bezahlenden Preis beurteilt.

² Für solche Hinweise gilt die Pflicht zur Preisbekanntgabe sowie zur Spezifizierung im Sinne dieser Verordnung. Ausgenommen sind Hinweise auf mehrere Produkte, verschiedene Produkte, Produktgruppen oder Sortimente, soweit für sie der gleiche Reduktionsatz gilt.

Art. 18 Hersteller, Importeure, Grossisten, Verbände

¹ Die Bestimmungen über die irreführende Preisbekanntgabe gelten auch für Hersteller, Importeure und Grossisten sowie deren Verbände.

² Hersteller, Importeure und Grossisten sowie deren Verbände dürfen Letztverbrauchern Preise oder Richtpreise bekanntgeben oder für Letztverbraucher bestimmte Preislisten, Preiskataloge und dergleichen zur Verfügung stellen, sofern die betreffenden Preise im zu berücksichtigenden Marktgebiet für die überwiegende Menge tatsächlich gehandhabt werden.

Art. 19 Ausverkäufe und ähnliche Veranstaltungen

Die Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947 findet neben den Bestimmungen über die irreführende Preisbekanntgabe Anwendung.

6. Kapitel: Bekanntgabepflichtige

Art. 20

Die Pflicht zur vorschriftsgemässen Bekanntgabe von Preisen und zur vorschriftsgemässen Werbung im Sinne dieser Verordnung obliegt dem Leiter von Geschäften aller Art.

7. Kapitel: Strafbestimmungen

Art. 21

¹ Widerhandlungen gegen diese Verordnung werden nach den Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 30. September 1943 über den unlauteren Wettbewerb und des Bundesgesetzes vom 9. Juni 1977 über das Messwesen bestraft.

² Die Strafverfolgung obliegt den Kantonen.

³ Urteile, Strafbescheide und Einstellungsbeschlüsse, die bis zum 31. Dezember 1979 erlassen werden, sind unverzüglich und unentgeltlich in vollständiger Ausfertigung der Bundesanwaltschaft zuhanden des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes mitzuteilen.

8. Kapitel: Schlussbestimmungen

Art. 22 Vollzug

¹ Die zuständigen kantonalen Stellen überwachen die vorschriftsgemässe Durchführung dieser Verordnung und verzeigen Verstösse den zuständigen Instanzen.

² Das Verfahren richtet sich nach kantonalem Recht.

Art. 23 Oberaufsicht durch den Bund

¹ Der Bund führt die Oberaufsicht. Sie wird durch das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement ausgeübt.

² Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann Weisungen und Kreisschreiben gegenüber den Kantonen erlassen, von den Kantonen Informationen und Unterlagen einverlangen und Verstösse bei den zuständigen kantonalen Instanzen anzeigen.

³ Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann mit den betroffenen Branchen und interessierten Organisationen Gespräche über die Preisbekanntgabe führen.

Art. 24 Änderung bisherigen Rechts

1. Die Allgemeine Verordnung vom 11. April 1961 über geschützte Warenpreise wird wie folgt geändert:

Art. 4 Preisbekanntgabe

¹ Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann die Preisbekanntgabe und Bezeichnung der unter Artikel 1 fallenden Waren nach Qualität, Sorte, besonderen Produktions- und Lagerverfahren und bei Aktionen im Detailhandel anordnen.

² Die Eidgenössische Preis kontrollstelle kann die Preisbekanntgabe nach Absatz 1 für diejenigen Waren anordnen, für die sie Höchstpreis- und Margenvorschriften erlassen kann.

2. Der Bundesratsbeschluss vom 24. Juli 1951 betreffend Überwälzung der Warenumsatzsteuer wird wie folgt geändert:

Titel

Verordnung über die Überwälzung der Warenumsatzsteuer

Art. 1

Der Grossist darf die Warenumsatzsteuer dem Abnehmer gesondert in Rechnung stellen:

- auf Detaillieferungen für den gewerblichen Gebrauch;
- auf Detaillieferungen, die er zu Preisen ausführt, wie er sie in seinem Geschäftsbetrieb für Engroslieferungen fordert. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen der Verordnung vom 11. Dezember 1978 über die Bekanntgabe von Preisen.

Art. 25 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1979 in Kraft.

11. Dezember 1978 Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident: Ritschard
Der Bundeskanzler: Huber

Ordonnance sur l'indication des prix

du 11 décembre 1978

Le Conseil fédéral suisse,

vu les articles 20a, 20b et 20f de la loi fédérale du 30 septembre 1943 sur la concurrence déloyale;
vu l'article 11 de la loi fédérale du 9 juin 1977 sur la métrologie;
vu l'article 265, 1^{er} alinéa, de la loi fédérale sur la procédure pénale, arrête:

Chapitre premier: But et champ d'application

Article premier But

Le but de la présente ordonnance est d'assurer une indication claire des prix, permettant de les comparer et d'éviter que l'acheteur ne soit induit en erreur.

Art. 2 Champ d'application

¹ L'ordonnance s'applique:

- Aux marchandises offertes au consommateur;
- Aux actes juridiques, conclus par les consommateurs, ayant des effets identiques ou semblables à ceux de l'achat, tels que ventes par acomptes, contrats de location-vente et de prêt-bail (leasing) et offres de reprise liées à un achat (actes juridiques semblables à l'achat);
- A l'offre des prestations de services énumérées à l'article 10;
- A la publicité s'adressant aux consommateurs pour l'ensemble des marchandises et prestations de services.

² Elle ne s'applique pas à l'offre de marchandises ou de prestations de services destinées à un usage professionnel.

Chapitre 2: Marchandises

Section 1: Indication du prix de détail

Art. 3 Obligation d'indiquer le prix de détail

¹ Le prix à payer effectivement pour les marchandises offertes au consommateur doit être indiqué en francs suisses (prix de détail).

² L'obligation d'indiquer ce prix s'applique aussi aux actes juridiques semblables à l'achat.

³ L'indication n'est pas obligatoire pour les marchandises vendues aux enchères ou selon tout autre mode de vente analogue.

Art. 4 Taxes publiques, avantages

¹ Les taxes publiques reportées sur le prix de détail doivent être indiquées dans ce prix.

² Des avantages tels que rabais, timbres de rabais ou ristournes, qui ne peuvent être réalisés qu'après l'achat, seront désignés séparément et indiqués en chiffres.

Section 2: Indication du prix unitaire

Art. 5 Obligation d'indiquer le prix unitaire

¹ Il est obligatoire d'indiquer le prix unitaire pour les marchandises mesurables, offertes au consommateur.

² Lorsqu'il s'agit de marchandises préemballées, il y a lieu d'indiquer le prix de détail et le prix unitaire.

³ Il n'est pas obligatoire d'indiquer le prix unitaire:

- Lors de ventes facturées à la pièce ou d'après le nombre de pièces;
- Lors de ventes par 1, 2 ou 5 litres, kilogrammes, mètres, mètres carrés ou mètres cubes, ou par leurs multiples ou sous-multiples décimaux;
- Pour les récipients d'une capacité nominale de 25, 35, 37,5, 70, 75 et 150 cl;
- Pour les emballages de conditionnement d'un poids net ou après égouttage de 25, 125, 250 et 2500 g;
- Pour les emballages combinés, les emballages composés et les emballages-cadeaux;
- Pour les conserves alimentaires se composant d'un mélange de produits solides, à condition que le poids des constituants soit déclaré;
- Pour les marchandises en emballages de conditionnement dont le prix de détail n'excède pas 1 franc;
- Pour les marchandises en emballages de conditionnement dont le prix unitaire par kilogramme ou litre est supérieur à 150 francs lorsqu'il s'agit de denrées alimentaires et à 750 francs lorsqu'il s'agit d'autres marchandises;
- Dans les établissements publics.

Art. 6 Marchandises mesurables et prix unitaire

¹ Sont considérées comme marchandises mesurables, celles dont le prix de détail est fixé normalement selon le volume, le poids, la masse, la longueur ou la surface.

² Est réputé prix unitaire le prix, calculé à partir du prix de détail, qu'il faut payer par litre, kilogramme, mètre, mètre carré, mètre cube ou par multiple ou sous-multiple décimal de ces unités.

³ Pour les conserves alimentaires dont le poids après égouttage est indiqué selon l'article 18 de l'ordonnance du 15 juillet 1970 sur les déclarations, le prix unitaire doit se rapporter au poids après égouttage.

Section 3: Mode d'indication

Art. 7 Affichage

¹ Les prix de détail et les prix unitaires doivent être indiqués par affichage sur la marchandise elle-même ou à proximité (inscription, impression, étiquette, panneau, etc.)

² Lorsque l'affichage sur la marchandise elle-même ne convient pas en raison du grand nombre de produits à prix identique ou pour des raisons d'ordre technique, les prix peuvent être indiqués sous une autre forme, à condition que les indications soient faciles à consulter et aisément lisibles (écriteaux sur le rayonnage, affichage de prix courants, présentation de catalogues, etc.)

Art. 8 Indication visible et lisible

¹ Les prix de détail et les prix unitaires doivent être bien visibles et aisément lisibles. Ils seront indiqués en chiffres.

² Dans les vitrines, en particulier, les prix de détail et, pour les marchandises vendues en vrac, les prix unitaires doivent être aisément lisibles de l'extérieur.

Art. 9 Spécification

¹ L'indication doit mettre en évidence le produit et l'unité de vente auxquels le prix de détail se rapporte.

² Les quantités seront indiquées selon les prescriptions de la loi fédérale du 9 juin 1977 sur la métrologie.

³ Les prescriptions plus sévères s'appliquant à la spécification, que contiennent d'autres actes législatifs sont réservées.

Chapitre 3: Prestations de services

Art. 10 Obligations d'indiquer le prix

¹ Le prix à payer effectivement pour les prestations de services offerts dans les domaines énumérés ci-après, sera indiqué en francs suisses:

- Salons de coiffure;
- Travaux courants dans les garages;
- Restauration et hôtellerie;
- Instituts de beauté et pédicures;
- Piscines, patinoires et autres installations sportives;
- Taxis;
- Distractions et divertissements (théâtres, concerts, cinémas, dansings, etc.), musées, expositions, foires ainsi que manifestations sportives;
- Location de véhicules, d'appareils et d'installations;
- Blanchissage et nettoyage chimique (principaux procédés et articles);
- Parcage de voitures;
- Branche de la photographie (services standardisés tels que développements, copies, agrandissements).

² Les taxes publiques mises à la charge du client doivent être incluses dans le prix.

Art. 11 Mode d'indication

¹ Les prix affichés, listes de prix, catalogues, etc., doivent être faciles à consulter et aisément lisibles.

² L'indication doit mettre en évidence le genre et l'unité des prestations de services ou les tarifs auxquels les prix se rapportent.

³ Dans l'hôtellerie et la restauration, l'indication du prix des spiritueux, liqueurs, apéritifs, vins, bières, eaux minérales, boissons douces, cidres, jus de fruits et de légumes, ainsi que du lait froid et des boissons froides à base de lait, doit mettre en évidence la quantité à laquelle ce prix se rapporte.

⁴ Dans les établissements qui hébergent des personnes, le prix de la nuitée avec ou sans petit déjeuner, de la demi-pension ou de la pension complète sera communiqué au client à son arrivée, oralement ou par écrit, et affiché dans les chambres.

Art. 12 Pourboires

¹ Le pourboire doit être inclus dans le prix ou désigné clairement et indiqué en chiffres.

² Sont autorisées les mentions «pourboire compris» ou les formulations similaires. En revanche, les mentions «pourboire non compris» ou les formulations similaires, sans indication de chiffres, sont interdites.

³ Il est interdit de demander des pourboires en sus du prix indiqué ou du pourboire exprimé en chiffres.

Chapitre 4: Publicité

Art. 13 Indications des prix dans la publicité

¹ Lorsque, dans la publicité, des prix sont mentionnés ou des échelons de prix ou des limites de prix sont donnés en chiffres, il y a lieu d'indiquer les prix à payer effectivement.

² Les producteurs, importateurs et grossistes ainsi que leurs associations peuvent donner des prix indicatifs.

Art. 14 Spécification

¹ Les indications des prix doivent mettre clairement en évidence la marchandise et l'unité de vente et le genre et l'unité des prestations de services et les tarifs auxquels le prix se rapporte.

² Les marchandises doivent être désignées selon la marque, le type, la qualité, les caractéristiques ou d'autres mentions semblables.

³ L'indication des prix doit correspondre à l'illustration ou au texte se rapportant à la marchandise désignée.

⁴ Les prescriptions plus sévères s'appliquant à la spécification, que contiennent d'autres actes législatifs sont réservées.

Art. 15 Indication fallacieuse de prix

Les dispositions concernant l'indication fallacieuse de prix (art. 16 à 20) s'appliquent aussi à la publicité.

Chapitre 5: Indication fallacieuse de prix

Art. 16 Indication d'autres prix

¹ Il est interdit d'indiquer d'autres prix en sus du prix à payer effectivement (prix comparatif).

² Le vendeur peut cependant indiquer un prix comparatif:

- S'il a effectivement pratiqué le prix comparatif précédemment;
- S'il va pratiquer effectivement le prix comparatif avec effet immédiat, ou
- Si le prix comparatif est effectivement pratiqué par d'autres vendeurs dans le secteur du marché entrant en considération, cela pour une part prépondérante des marchandises ou des prestations de services identiques.

Sur demande, le vendeur doit rendre vraisemblable que les conditions justifiant l'indication de prix comparatifs sont remplies.

³ Un prix qui a été pratiqué pendant un temps déterminé peut être indiqué comme prix comparatif pendant un quart de ce laps de temps, mais au maximum pendant deux mois (2^e al., let. a). Pour les articles de mode (vêtements et chaussures), le prix comparatif peut être indiqué jusqu'à la fin de la saison en cours, mais au maximum pendant quatre mois, à condition que ce prix ait été pratiqué précédemment pendant au moins deux mois.

⁴ S'ils ont été pratiqués pendant un demi-jour, les prix de marchandises très périssables peuvent être donnés comme prix comparatifs pendant le jour suivant.

⁵ Lorsque le vendeur se propose de pratiquer un prix pendant un temps déterminé, ce prix peut être donné auparavant comme prix comparatif pendant un quart de ce laps de temps, mais au maximum pendant un mois et pendant quatre mois pour les souscriptions (2^e al., let. b).

⁶ Il n'est licite de donner des prix de catalogue, des prix indicatifs, etc., à titre de prix comparatifs que si les conditions mentionnées au 2^e alinéa, lettre e, sont remplies.

Art. 17 Mention de réductions de prix

¹ L'indication en chiffres de réductions de prix, de bonifications, d'avantages procurés par des campagnes de reprise ou d'échange ainsi que de cadeaux, etc., est assimilée à celle d'autres prix en sus du prix à payer effectivement.

² L'obligation d'indiquer les prix et de donner les spécifications prévues dans la présente ordonnance, s'applique à de telles mentions. Sont exceptées les indications concernant plusieurs produits de même nature, des produits différents, des groupes de produits ou des assortiments, à condition que le taux de réduction soit le même.

Art. 18 Producteurs, importateurs, grossistes, associations

¹ Les présentes prescriptions sur l'indication fallacieuse de prix s'appliquent aussi aux producteurs, importateurs et grossistes ainsi qu'à leurs associations.

² Les producteurs, importateurs et grossistes ainsi que leurs associations peuvent indiquer au consommateur des prix ou des prix indicatifs ou mettre à disposition des listes ou catalogues de prix destinés au consommateur, à la condition que les prix en question soient effectivement pratiqués dans le secteur du marché entrant en considération, cela pour une part prépondérante des marchandises ou prestations de services.

Art. 19 Liquidations et opérations analogues

L'ordonnance du 16 avril 1947 sur les liquidations et opérations analogues est applicable en sus des dispositions sur l'indication fallacieuse de prix.

Chapitre 6: Vendeurs assujettis à l'obligation d'indiquer les prix

Art. 20

L'obligation d'indiquer les prix et de faire de la publicité conformément aux prescriptions de la présente ordonnance incombe aux exploitants de fonds de commerces de tout genre.

Chapitre 7: Dispositions pénales

Art. 21

¹ Les infractions à la présente ordonnance seront poursuivies conformément aux dispositions de la loi fédérale du 30 septembre 1943 sur la concurrence déloyale et de la loi fédérale du 9 juin 1977 sur la métrologie.

² La poursuite pénale incombe aux cantons.

³ Les jugements, les prononcés administratifs et les ordonnances de non-lieu rendus jusqu'au 31 décembre 1979 seront communiqués immédiatement et sans frais, en expédition intégrale, au Ministère public de la Confédération, à l'intention du Département fédéral de l'économie publique.

Chapitre 8: Dispositions finales

Art. 22 Exécution

¹ Les offices cantonaux compétents veillent à l'application correcte de la présente ordonnance et dénoncent les infractions aux autorités compétentes.

² La procédure est régie par le droit cantonal.

Art. 23 Haute surveillance exercée par la Confédération

¹ La Confédération exerce la haute surveillance par l'intermédiaire du Département fédéral de l'économie publique.

² Le Département fédéral de l'économie publique peut établir des instructions à l'intention des cantons, leur adresser des circulaires, leur demander des informations et des documents et dénoncer les infractions aux autorités cantonales compétentes.

³ Le Département fédéral de l'économie publique peut mener avec les branches entrant en considération et avec les organisations intéressées des pourparlers relatifs à l'indication des prix.

Art. 24 Modification du droit en vigueur

1. L'ordonnance générale du 11 avril 1961 sur les marchandises à prix protégés est modifiée comme il suit:

Art. 4 Indication des prix

¹ Le Département fédéral de l'économie publique peut ordonner l'indication des prix et la désignation de la qualité et de la sorte des marchandises visées à l'article 1^{er}, ainsi que des procédés spéciaux utilisés pour leur production et leur entreposage; cette règle s'applique également aux campagnes de promotion des ventes dans le commerce de détail.

² L'Office fédéral du contrôle des prix peut ordonner l'indication des prix selon le 1^{er} alinéa s'il s'agit de marchandises pour lesquelles il peut fixer des prix de vente maximums et des marges de bénéfice.

2. L'arrêté du Conseil fédéral du 24 juillet 1951 concernant le transfert sur l'impôt sur le chiffre d'affaires est modifié comme il suit:

Titre

Ordonnance concernant le transfert de l'impôt sur le chiffre d'affaires

Article premier

Le grossiste peut mettre en compte séparément à son client l'impôt sur le chiffre d'affaires:

- Grevant les livraisons au détail à usage professionnel;
- Grevant les livraisons au détail s'il les effectue aux prix qu'il exige dans son exploitation pour les livraisons en gros. Les dispositions de l'ordonnance du 11 décembre 1978 sur l'indication des prix sont réservées.

Art. 25 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1979.

11 décembre 1978

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Ritschard
Le chancelier de la Confédération, Huber

Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im November 1978

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit wurden im November 1978 bei den zuständigen Arbeitsämtern insgesamt 16 387 Teilarbeitslose (8338 Männer und 8049 Frauen) registriert, für welche rund 0,58 Mio Ausfallstunden ausgewiesen wurden. Im Vormonat zählte man 12 538 Teilarbeitslose mit 0,42 Mio Ausfallstunden und im November des Vorjahres 4605 Teilarbeitslose mit 0,16 Mio Ausfallstunden.

Wird diese Teilarbeitslosigkeit an der durchschnittlichen wöchentlichen Arbeitszeit von 44,4 Stunden gemessen, so lässt sich für den November 1978 eine mittlere Kurzarbeit von etwas weniger als 20% errechnen; im November des Vorjahres ergab sich ebenfalls eine solche von knapp 20%. Eine weitere Berechnung zeigt, dass das Ausmass der Kurzarbeit der Zahl von rund 3000 Ganzarbeitslosen entspricht; dies hätte zu einer Erhöhung der Arbeitslosenquote von 0,4% per Ende November 1978 auf knapp 0,5% geführt.

Kurzarbeit wurde im November 1978 von 570 Betrieben gemeldet; vor einem Monat waren es 421 und vor Jahresfrist 337. Im November 1978 waren 3015 oder 18,4% der Teilarbeitslosen kontrollpflichtige Ausländer gegenüber 2231 oder 17,8% im Vormonat und 975 oder 21,2% im Vorjahr.

Aus wirtschaftlichen Gründen erfolgten 561 Entlassungen (305 Männer und 256 Frauen), Kündigungen auf einen späteren Zeitpunkt wurden 541 (256 Männer und 285 Frauen) ausgesprochen. Im Oktober 1978 stellte sich die Zahl der Entlassungen auf 288 und jene der Kündigungen auf 699, während im November des Vorjahres 273 Entlassungen und 326 Kündigungen gemeldet wurden.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique en novembre 1978

Selon la statistique de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, les offices du travail compétents ont enregistré, en novembre 1978, 16 387 chômeurs partiels (8338 hommes et 8049 femmes), dont l'ensemble des horaires de travail a été réduit de quelque 0,58 million d'heures. On avait compté 12 538 chômeurs partiels et 0,42 million d'heures le mois précédent, tandis que les chiffres respectifs s'inscrivaient à 4605 et 0,16 million en novembre de l'année dernière.

Par rapport à l'horaire hebdomadaire moyen de travail, soit 44,4 heures, la réduction du temps de travail enregistrée en novembre 1978 a été, en moyenne, un peu inférieure à 20%; elle atteignait également presque 20% en novembre de l'année dernière. Un autre calcul montre que l'ampleur du chômage partiel correspond à celle qu'aurait atteinte le chômage total de 3000 personnes et que ce dernier aurait fait passer de 0,4% à 0,5% à peine le taux de chômage à fin novembre 1978.

Le nombre des entreprises qui ont annoncé du chômage partiel en novembre 1978 était de 570, contre 421 le mois précédent et 337 une année auparavant.

En novembre 1978, 3015 chômeurs partiels ou 18,4% du nombre total étaient des étrangers soumis à contrôle, contre 2231 ou 17,8% le mois précédent et 975 ou 21,2% en novembre de l'année dernière.

561 personnes (305 hommes et 256 femmes) ont été licenciées pour des motifs d'ordre économique. En outre, des résiliations de contrats de travail prenant effet à une date ultérieure ont été signifiées pour les mêmes motifs à 541 personnes (256 hommes et 285 femmes). Les nombres respectifs atteignaient 288 et 699 en octobre 1978, tandis qu'ils s'élevaient à 273 et 326 en novembre 1977.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Ernennungen von Postenchefs in München und Mailand

Das Politische Departement gibt folgende Ernennungen bekannt:

Peter Dietschi, zum Schweizerischen Generalkonsul in München. Er übernimmt die Nachfolge von Generalkonsul Henri Rossi, der kürzlich vom Bundesrat zum Botschafter in Australien ernannt wurde;

Dino Sciogli, zum Schweizerischen Generalkonsul in Mailand. Er übernimmt die Nachfolge von Generalkonsul Bernard Torrione, der kürzlich vom Bundesrat zum Botschafter in der Tschechoslowakei ernannt wurde.

Nomination de Chefs de poste à Munich et à Milan

Le Département politique fait connaître les nominations suivantes:

M. Peter Dietschi, en qualité de Consul général de Suisse à Munich. Il succède au Consul général Henri Rossi, récemment nommé par le Conseil fédéral Ambassadeur en Australie;

M. Dino Sciogli, en qualité de Consul général de Suisse à Milan. Il succède au Consul général Bernard Torrione, récemment nommé par le Conseil fédéral Ambassadeur en Tchécoslovaquie.

Die Volkswirtschaft

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

La Vie économique

Rapports économiques et de statistique sociale

Die vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebene Monatsschrift vermittelt eine Zusammenfassung der wichtigsten Wirtschaftsdaten, periodische Aufsätze und Spezialuntersuchungen aus den Bereichen der Wirtschafts- und Sozialstatistik. Die Berichterstattung wird ergänzt durch Beiträge zur allgemeinen Wirtschaftslage, so etwa durch die Beilagen der Kommission für Konjunkturfürfragen.

Die systematisch gegliederten «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» ermöglichen einen raschen Einblick in das wirtschaftliche Geschehen. Zusätzliche Angaben im Statistischen Anhang erweitern dieses Grundlagenmaterial.

Abonnementspreise:
Jahresabonnement Inland Fr. 48.-, Ausland Fr. 56.-.
Einzelhefte Fr. 6.-.

Probefhefte werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt.

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

Cette revue mensuelle publiée par le Département fédéral de l'économie publique renseigne régulièrement sur les données économiques les plus importantes et contient des commentaires périodiques ainsi que des études spéciales portant sur les différents domaines de la statistique économique et de la statistique sociale. L'information en ces matières est complétée par des exposés sur la situation économique générale, tels que ceux qui sont présentés dans les suppléments rédigés par la Commission de recherches économiques.

La classification des «Données économiques générales» permet au lecteur de prendre rapidement connaissance de ce qui se passe dans l'économie. Les chiffres supplémentaires communiqués dans l'annexe statistique élargissent cette documentation de base.

Conditions d'abonnement:
Une année, pour la Suisse fr. 48.-, pour l'étranger fr. 56.-.
L'exemplaire unique fr. 6.-.

Des numéros-spécimens sont à disposition en tout temps.

Edition: Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Verzasca SA, Lugano

Kündigung der Anleihe 4¼% 1965-80 von Fr. 20 000 000

(Valören-Nummer 126 619)

Die Verzasca SA, Lugano, wird im Sinne der Anleihebedingungen obige Anleihe vorzeitig auf den

31. März 1979

zur Rückzahlung kündigen. Von diesem Datum an erlöscht die Verzinsung. Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zu pari gegen Einreichung der Titel mit Coupons per 31. März 1980 bei den in Ziff. 4 der Anleihebedingungen aufgeführten Zahlstellen.

Bellinzona, den 22. Dezember 1978

Im Auftrag:
Banca dello Stato del Cantone Ticino

Caro AG, Rottenschwil

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 15. Januar 1979, 14 Uhr, Rechtsanwaltsbüro Henrici & Reber, Tödistrasse 16, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsberichte und Jahresrechnungen 1974/75, 1975/76.
3. Kontrollstellberichte 1974/75 und 1975/76.
4. Beschlussfassung über die in diesen Berichten gestellten Anträge.
5. Entlastung der Verwaltungsorgane.
6. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Geschäftsberichte, Jahresrechnungen und Kontrollstellberichte liegen ab 28. Dezember 1978 im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf.

Zutritt zur Generalversammlung haben nur Personen, die sich mit Aktientitel als Aktionäre der Gesellschaft ausweisen.

Rottenschwil, den 20. Dezember 1978

Der Verwaltungsrat

Risa AG, Zollikon

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 15. Januar 1979, 14.45 Uhr, Rechtsanwaltsbüro Henrici & Reber, Tödistrasse 16, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsberichte und Jahresrechnungen 1975/76, 1976/77.
3. Kontrollstellberichte 1975/76 und 1976/77.
4. Beschlussfassung über die in diesen Berichten gestellten Anträge.
5. Entlastung der Verwaltungsorgane.
6. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Geschäftsberichte, Jahresrechnungen und Kontrollstellberichte liegen ab 28. Dezember 1978 im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf.

Zutritt zur Generalversammlung haben nur Personen, die sich mit Aktientitel als Aktionäre der Gesellschaft ausweisen.

Zollikon, den 20. Dezember 1978

Der Verwaltungsrat

Apollo Fund

Die Ertragsausschüttung für das Geschäftsjahr 1977/78 erfolgt gegen Coupon Nr. 9 an die in der Schweiz domizilierten Zertifikatsinhaber und an Ausländer

ohne Bankenerklärung mit	brutto	Fr. 1.52
./ 35% Verrechnungssteuer		Fr. -0,53
	netto	Fr. -0,99

nicht in der Schweiz domizilierte Personen mit Bankenerklärung mit ./ zusätzlich Steuerückbehalt USA

brutto	Fr. 1.52
./ zusätzlich Steuerückbehalt USA	Fr. -0,22
netto	Fr. 1,30

Die Auszahlung erfolgt ab 13. Dezember 1978 durch die Depotbank: Guyerzeller Zurmont Bank AG, Engferstrasse 8, 8027 Zürich (bei welcher auch der Geschäftsbericht bestellt werden kann) sowie durch die Midland Bank Limited, Suffolk House, 5, Laurence Pountney Hill, London E.C.4.

Die Fondsleitung:
Tempus Management Company SA
Zürich

Hesta AG, Zug

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der am 27. September 1978 stattgefundenen Generalversammlung der Hesta AG, gelangt mit Fälligkeit ab 1. Januar 1979 für das Geschäfts-Kurzjahr 1978 (1. Januar bis 30. Juni 1978) je Namenaktie und je Genussschein

eine Dividende von Fr. 12,50 brutto

zur Ausschüttung. Die Dividende auf den Namenaktien wird durch die Gesellschaft den Aktionären direkt ausbezahlt.

Die auf die Genussscheine entfallende Dividende von Fr. 12,50	Fr. 12,50
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	
Fr. 4,37 ½	Fr. 4,37 ½
somit netto	Fr. 8,12 ½

wird beim

Schweizerischen Bankverein, Basel

sowie bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen dieser Bank ab 2. Januar 1979 gegen Einreichung von Coupon Nr. 2 ausbezahlt.

Zug, den 20. Dezember 1978

Der Verwaltungsrat

Wer nicht inseriert . . . wird vergessen!

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial, Basel

Rückzahlung von Obligationen der 5 1/2% Anleihe 1968-85

(Valoren-Nr. 105 227)

Gemäss Amortisationsplan sind per 10. April 1979 Titel im Nennwert von Fr. 3 016 000. - zu tilgen. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 11. Dezember 1978 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, ausgelöst und gelangen ab 10. April 1979 zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer offiziellen Zahlstelle einzureichen.

821 Obligationen à Fr. 1000. - nom.

4	862	1849	2676	3478	4368	5569	6361	7252	8096	8804	9678
15	901	1860	2685	3510	4377	5570	6384	7270	8097	8831	9679
20	926	1870	2690	3526	4401	5571	6388	7281	8102	8844	9697
21	941	1919	2694	3532	4404	5572	6400	7301	8107	8854	9703
39	942	1920	2734	3545	4434	5573	6406	7329	8114	8855	9708
40	950	1922	2741	3546	4436	5574	6408	7332	8120	8860	9712
230	952	1923	2742	3547	4440	5587	6434	7335	8122	8864	9714
231	954	1924	2748	3550	4460	5588	6438	7339	8136	8883	9726
232	985	1925	2759	3630	4483	5593	6450	7340	8147	8886	9763
233	993	1926	2794	3631	4489	5610	6457	7346	8149	8942	9781
235	1002	1927	2810	3632	4492	5616	6460	7361	8178	8953	9789
236	1005	1929	2816	3633	4512	5619	6503	7375	8158	8972	9810
237	1011	1930	2818	3634	4516	5622	6504	7387	8164	8982	9811
238	1049	1933	2827	3651	4525	5630	6520	7398	8172	8992	9818
239	1071	1934	2830	3659	4540	5644	6545	7405	8175	8996	9818
240	1075	1942	2837	3670	4546	5677	6548	7415	8223	9018	9825
242	1081	1969	2848	3688	4570	5686	6557	7422	8231	9047	9837
245	1096	2002	2857	3697	4621	5712	6581	7425	8257	9065	9851
246	1099	2017	2860	3719	4637	5718	6582	7437	8278	9109	9852
249	1111	2133	2881	3722	4641	5722	6598	7438	8310	9136	9888
250	1123	2152	2886	3760	4707	5724	6641	7443	8328	9139	9891
253	1128	2153	2914	3773	4719	5730	6648	7456	8329	9153	9905
254	1129	2163	2921	3775	4749	5731	6675	7469	8346	9158	9921
255	1153	2172	2922	3787	4755	5734	6684	7480	8351	9169	9922
256	1184	2186	2937	3793	4761	5736	6697	7513	8360	9177	9937
258	1236	2191	2936	3794	4764	5743	6713	7507	8362	9173	9953
264	1249	2200	2937	3815	4774	5763	6724	7524	8364	9188	9960
265	1327	2206	2938	3816	4794	5770	6742	7550	8366	9190	9968
274	1334	2242	2938	3816	4798	5774	6750	7560	8374	9200	9970
288	1347	2225	2953	3849	4803	5779	6754	7562	8385	9206	9978
298	1350	2232	2961	3864	4813	5780	6766	7573	8386	9214	9995
303	1357	2238	3009	3875	4826	5814	6783	7574	8398	9217	10003
306	1372	2239	3029	3882	4842	5815	6792	7586	8398	9219	10028
313	1382	2240	3030	3907	4868	5816	6813	7622	8452	9223	10029
316	1402	2241	3044	3914	4870	5831	6829	7623	8454	9245	10030
340	1405	2281	3049	3915	4871	5847	6836	7628	8466	9274	10033
342	1420	2285	3056	3918	4876	5855	6862	7635	8472	9276	10036
380	1431	2294	3058	3919	4902	5880	6868	7636	8477	9281	10064
390	1435	2304	3063	3928	4908	5898	6874	7642	8478	9288	10070
443	1476	2305	3073	3929	4917	5911	6881	7658	8490	9307	10078
444	1477	2310	3081	3930	4956	5938	6931	7665	8492	9328	10079
446	1488	2335	3082	3936	4963	5936	6932	7698	8492	9329	10079
451	1500	2338	3085	3938	4970	6004	6933	7714	8502	9361	10102
468	1525	2373	3114	3940	5060	6010	6952	7731	8525	9367	10107
497	1534	2395	3115	3941	5062	6031	6957	7734	8527	9377	10119
521	1537	2399	3117	3945	5063	6065	6958	7744	8532	9405	10123
534	1579	2436	3118	3948	5093	6082	6978	7758	8536	9423	10130
568	1582	2437	3136	3963	5096	6111	6980	7779	8539	9431	10145
574	1584	2450	3139	3971	5141	6158	7017	7786	8544	9432	10146
580	1585	2471	3143	3973	5142	6174	7042	7805	8553	9433	10169
582	1600	2499	3189	3983	5163	6191	7066	7821	8578	9444	10192
584	1607	2500	3191	4004	5164	6192	7067	7840	8582	9448	10194
585	1618	2503	3196	4008	5365	6194	7089	7841	8602	9464	10198
648	1629	2506	3223	4041	5366	6195	7128	7867	8614	9470	10204
660	1647	2524	3230	4044	5367	6196	7128	7895	8658	9478	10205
671	1657	2525	3232	4140	5368	6207	7142	7924	8661	9481	10214
672	1666	2528	3239	4142	5369	6237	7145	7941	8671	9493	10249
700	1682	2536	3300	4166	5370	6242	7147	7977	8681	9505	10258
708	1688	2573	3304	4172	5371	6266	7151	7978	8682	9544	10264
712	1699	2586	3309	4186	5382	6267	7156	7992	8712	9545	10271
727	1710	2599	3325	4198	5392	6277	7169	7993	8723	9551	10317
733	1720	2600	3326	4206	5430	6282	7186	8015	8728	9558	10320
739	1721	2612	3329	4226	5441	6296	7189	8023	8739	9562	10321
746	1729	2622	3365	4247	5463	6308	7198	8034	8748	9598	10328
783	1768	2623	3386	4265	5452	6310	7200	8030	8749	9613	10328
799	1777	2632	3390	4282	5461	6313	7201	8036	8750	9628	10328
816	1817	2647	3404	4331	5558	6324	7206	8038	8755	9645	10328
825	1834	2654	3430	4344	5564	6324	7215	8054	8756	9658	10328
829	1848	2666	3463	4356	5561	6346	7243	8064	8784	9664	10328

439 Obligationen à Fr. 5000. - nom.

10 389	11 048	11 488	12 018	12 608	13 084	13 592	13 947	14 398	14 938	15 315	15 881
10 399	11 050	11 519	12 058	12 610	13 089	13 595	13 977	14 399	14 955	15 322	15 883
10 401	11 051	11 528	12 060	12 666	13 093	13 608	13 989	14 405	14 959	15 334	15 888
10 430	11 052	11 565	12 062	12 669	13 102	13 621	13 996	14 410	14 975	15 338	15 892
10 431	11 055	11 573	12 066	12 678	13 110	13 642	14 000	14 428	14 979	15 382	15 928
10 441	11 036	11 586	12 124	12 680	13 115	13 644	14 021	14 459	14 980	15 383	15 949
10 470	11 057	11 611	12 125	12 683	13 140	13 670	14 047	14 469	14 984	15 384	16 016
10 478	11 061	11 622	12 126	12 689	13 175	13 675	14 048	14 472	14 986	15 385	16 031
10 485	11 062	11 631	12 127	12 694	13 186	13 679	14 051	14 511	14 997	15 386	16 066
10 494	11 078	11 643	12 129	12 697	13 214	13 684	14 053	14 536	15 024	15 387	16 089
10 520	11 115	11 672	12 130	12 698	13 219	13 699	14 060	14 547	15 036	15 388	16 092
10 527	11 127	11 686	12 131	12 723	13 227	13 727	14 062	14 545	15 055	15 392	16 095
10 538	11 188	11 710	12 142	12 744	13 238	13 738	14 095	14 575	15 056	15 432	16 102
10 573	11 195	11 721	12 145	12 748	13 249	13 740	14 099	14 585	15 060	15 459	16 103
10 620	11 213	11 723	12 184	12 751	13 261	13 762	14 100	14 607	15 100	15 501	16 127
10 615	11 218	11 735	12 185	12 800	13 264	13 778	14 104	14 608	15 133	15 503	16 128
10 636	11 225	11 786	12 213	12 809	13 270	13 779	14 119	14 611	15 139	15 531	16 143
10 642	11 228	11 791	12 231	12 828	13 278	13 800	14 120	14 638	15 152	15 545	16 147
10 644	11 242	11 797	12 243	12 829	13 312	13 782	14 186	14 668	15 154	15 546	16 153
10 666	11 251	11 845	12 266	12 831	13 323	13 789	14 207	14 675	15 165	15 563	16 154
10 701	11 271	11 846	12 324	12 830	13 327	13 807	14 214	14 687	15 168	15 570	16 176
10 724	11 272	11 847	12 334	12 892	13 345	13 808	14 234	14 713	15 174	15 583	16 182
10 746	11 276	11 851	12 341	12 909	13 371	13 810	14 319	14 725	15 175	15 584	16 183
10 750	11 277	11 852	12 360	12 933	13 372	13 813	14 320	14 766	15 176	15 587	16 212
10 757	11 289	11 868	12 361	12 944	13 378	13 814	14 321	14 794	15 191	15 591	16 214
10 788	11 296	11 872	12 372	12 946	13 418	13 840	14 322	14 817	15 192	15 595	16 233
10 810	11 318	11 876	12 441	12 949	13 419	13 843	14 323	14 840	15 216	15 600	16 238
10 824	11 444	11 902	12 444	12 967	13 420	13 852	14 324	14 847	15 232	15 631	16 239
10 828	11 445	11 903	12 451	12 997	13 427	13 869	14 325	14 849	15 237	15 632	16 247
10 85											